

上海跑馬總會全人  
俱樂部十週紀念刊

譚澤閏題



1267  
6882409, 2  
1

上海跑馬同人俱樂部

十週紀念刊

時慧寶題



# 目 次

獻 辭  
史 略  
董 事 文  
會 員 文  
各 項 會 務

- (一) 會員統計表
- (二) 捐款統計表
- (三) 彈子室
- (四) 平劇社
- (五) 乒乓球
- (六) 書報室
- (七) 象棋組
- (八) 怡情室
- (九) 沐浴室
- (十) 香蜜票

# 本刊的兩種意義

---

第一：爲頌揚洪賢鈞先生的豐偉功績

第二：爲慶祝我們俱樂部的十週紀念



鈞賢洪 長事董

○ ○ 辭 獻 ○ ○

本俱樂部董事長洪賢鈞先生，蛟川人氏，旅滬數十載，年逾古稀，德高望重，任跑馬總會華經理之職，亦已近四十年，全滬人士，受其蔭翼者，不可勝記；爲人和藹可親，絕無城府，自奉甚儉，然有益於桑梓社會者，莫不熱心贊助，凡百公益事業，多有賴先生之指揮擘劃，歷任各處董事，毋庸盡載，本俱樂部之設辦，幾爲其一手所賜，董長之選，正慶得人。客歲爲其七秩大慶，因國事而就簡，今則適逢鐫印本刊，特爲略事頌揚，以表其立德立功於萬一；至關於本俱樂部之十週史實及紀念文詞，詳見下文，茲不贅述。

上海跑馬同人俱樂部敬啓

編輯委員

李宏法



沈智銳



王之耐



## 本俱樂部史略

民十六夏，跑馬總會同仁王耐之，石常眉，李宏法，陳聆笙，陳詠笙等諸君，感於同人俱樂部殊為情勢所需要，乃即發起籌備，並獲得洪賢鈞，夏錦舫，莊鳳鳴等諸君之贊助，而正式成立；就近擇定馬槽路德福里三二三號之三幢房屋為會所，開幕之日，即是年吾國之雙十節國慶紀念日是也。

本俱樂部既告成立，即着手組織委員會，以贊助會員（現改永久會員）及基本會員中互選九人，結果：王耐之，石常眉，李宏法，柯孝緒，莊鳳鳴，夏錦舫，唐美甫，陳聆笙，趙少闢等九君當選，統轄一切行政事宜；再由委員會推選各科主任，莊鳳鳴君為財政主任，夏錦

舫，唐美甫與柯孝緒三君為建設主任，石常眉與唐美甫二君為評議主任；王耐之與李宏法二君為會務主任，李宏法與趙少闢二君為秘書主任，方伯奮，柯孝緒與陳詠笙三君為交際主任，王耐之與方伯奮二君為書報主任，陳聆笙君為影務主任，陳聆笙與夏禹鵬二君為京劇主任，柯模範與陸奚鳥二君為遊藝主任，另聘石渭臣君為幹事，辦理一切事務；開幕伊始，百端待理，耗勞委員諸君之精神心力，實為最值得頌揚者也。翌年，組織更新，廢各科主任，而由委員會總掌一切。委員會中則另選王耐之與李宏法二君担任常務，莊鳳鳴君担任經濟，夏錦舫，唐美甫與柯孝緒三君担任建設，分掌三項要端；

迨民國十八年之七月，舉行第三屆常年大會時，決議之下，改委員制爲會長與董事制，規定會長一人，副會長二人，由永久會員中產生之，執行董事七人，則由基本會員中產生之；選出洪賢鈞君爲會長，莊鳳鳴君與章鴻笙君爲副會長，王耐之、石常眉、李宏法、柯老緒、唐美甫、陳聆笙、陳詠笙等七君爲執行董事，董事部份分常務，經濟，建設等三科，以便管理，幹事則改聘陸仲琦君任之。民十九之第四屆常年大會也，於加選方伯奮與孔章根二君爲董事之外，另設監察董事，以孔章根君與唐美甫君當選。及民二十，考慮事實，詢謀僉同，仍設董事七人，從中推舉董事長一，經濟董事二，採取合作制度，以冀羣策羣力，和衷共濟。時幹事陸仲琦君求去，即請陸燮鳥君由代理而真除。民廿一，會所稱道，其間經董事諸君努力說項，大費周章，方獲跑馬總會當

局允于現址斥資建造；其煞費苦心之奮鬥精神，使本俱樂部得有今日，良堪贊佩！讚爲「勞苦功高」，洵非過譽也。亡何，在重築新址時期中之六屆常會，展遲一年，至新會所落成後舉行。

民廿二之春，本俱樂部新址，于花卉咸開，惠風和暢裏，驟然完竣矣！當時之重要急務，首推建設；一切裝飾及佈置之設計，經緯萬端，繫於未來之進展，至以爲鉅；董事部審慎周詳，特商請李宏法，林安康，陳聆笙，陳詠笙四君爲建設籌備委員，規劃一切，今日本會之美奐儼然，四君勞苦之結晶也。按此項生財裝修費用，預計至少需達一萬餘元，而一時苦無的款，經再三考慮下，迺發建設公債萬元，以資周轉而調整之；今者，該項公債之本息，賴一切會務，順利進行，竟得以按照原訂期限，提前清償，實堪慶幸者也。是年夏，第六屆

常會議決，改組董事部，以永久及基本會員合選執行董事七人，從中推定董事長一人，經濟董事二人，選出洪賢鈞，王耐之，石常眉，李宏法，莊鳳鳴，章鴻笙，陳敦筮等七君為執行董事，洪賢鈞君為董事長，李宏法與莊鳳鳴二君為經濟董事。新會所正式落成典禮，即於是年雙十節國慶紀念舉行，來賓等參與感禮者，罔不嘖嘖稱羨。時鑒於新會員紛紛加入者甚眾，遂請李宏法，莊鳳鳴，洪賢鈞，唐美甫四君為董事部代表，審查新會員資格，增進行政嚴密，以資偵察良莠。十二月起，改用投票制，除規定董事部七人為當然報名董事外，另舉洪賢鈞，唐美甫，陳聆笙，趙少關四君，合組報名董事會；此項措施，頗收實效。民國廿三年至廿六年，按年循例之常年大會，推進各項會務之議決案殊多，而執行董事與報名董事，均告蠲聯。上年雙十節，原為本俱樂部

十週紀念之期，卒因「八一三」瀛戰方酣，百事廢弛，紀念事項，自難例外。今歲，滬市偏安，而本俱樂部雖已成立十一年，然翻造新會所時，一切停頓，幾如虛度一年，以之彌補所缺，適合十週之義，由是蒐集歷年成績，於今日發行十週紀念刊焉。本年常會時，經唐美甫君提議：常年會改為每三年舉行一次，執行董事及報名董事，均改為三年一任，連選得連任，議決通過，本俱樂部之董事機構，至此遂入美滿之境，值茲十週紀念聲中，亦為可慶之一大事也。本屆執行董事與報名董事，又告蠲聯，是可知衆望所歸，受人愛戴之深矣。茲將歷屆委員及會長董事等台銜，以及各項會務：次第分述于後：

員職室公辦會總馬跑海上



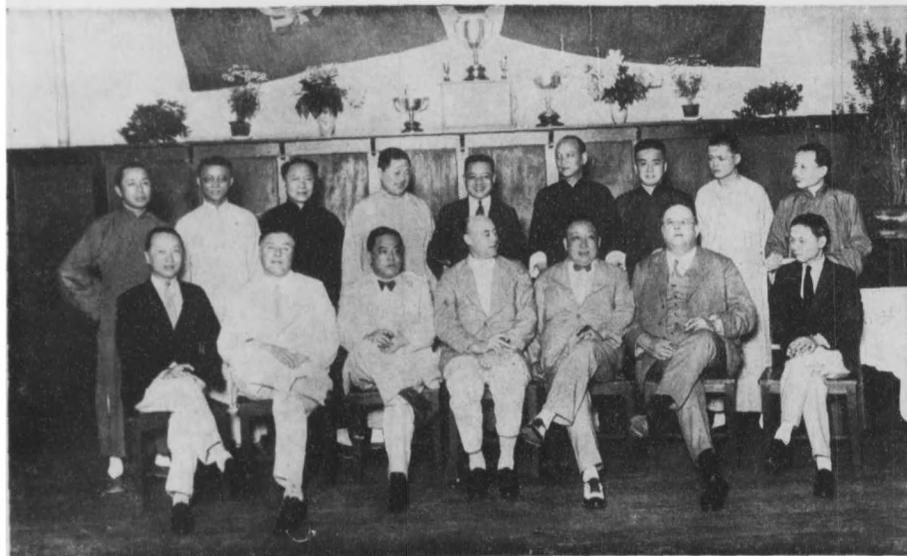
生茂葛 卿惠林 祥立徐 鴻信龔 莘耕鄭 A.C.Terentiff 祥廣沈 烏奚陸 羽亞沈 緯孝許 笙聆陳 文葉 勝志顧 芳國陳 :排後  
 蘭少龍 眉常石 之耐王 奮伯方 W.N.Scott A.W.Olsen 鈞賢洪 R.H.Newman 法宏李 鳴鳳莊 笙詠陳 :排前

本俱樂部開幕日攝影



柯孝緒 陳詠笙 唐美甫 R.H.Newman W.N.Scott H.N.Olsen 方伯喬 趙少蘭 陳翰章 徐立祥 石渭臣 :排後  
 李宏法 莊鳳鳴 石常眉 洪賢鈞 A. W. Olsen 章鴻笙 夏錦舫 王之耐 陳聆笙 :排前  
 章繼康

影留前造拆所會舊部樂俱本



勃錦夏 烏奚陸 鈞賢洪 笙詠陳 喬伯方 甫美唐 眉常石 笙聆陳 之耐王  
 鳴鳳莊 W. N. Scott 笙鴻章 A. W. Olsen 鈞賢洪 R. H. Newman 法宏李

門 大

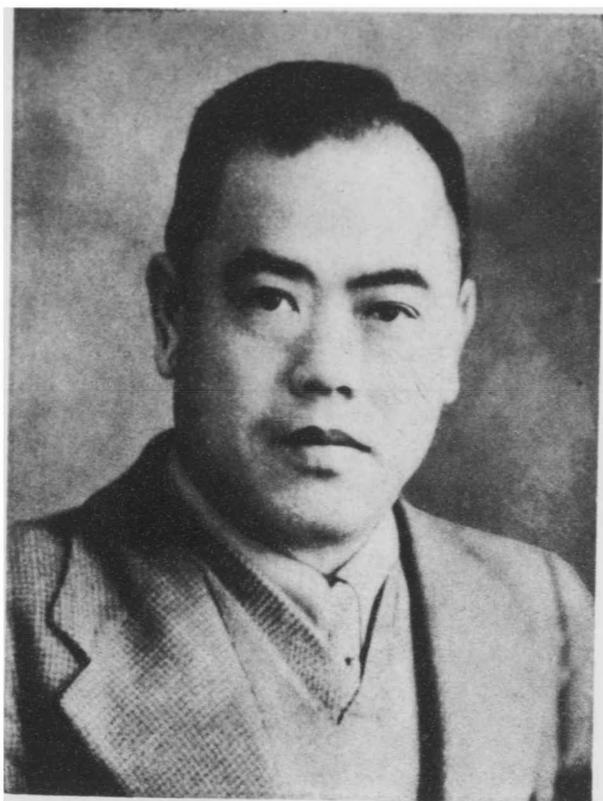
(一)



門 大

(二)





董 事 章 鴻 笙



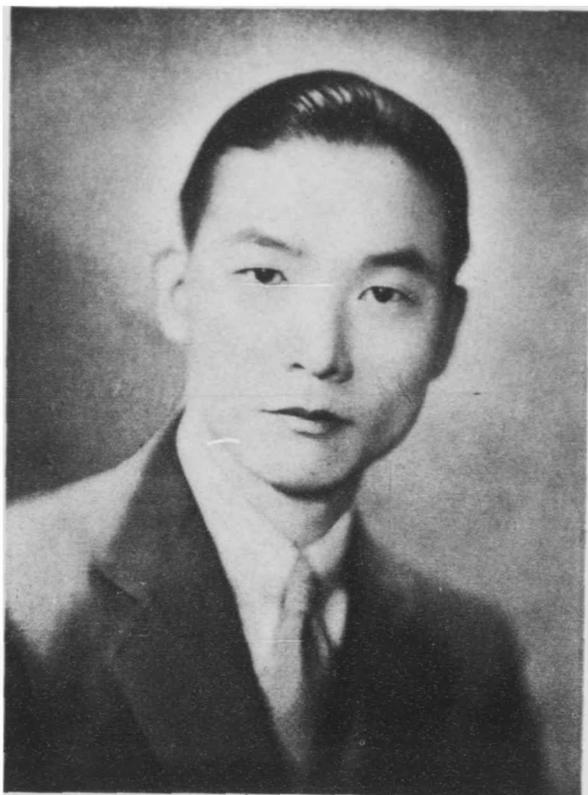
鳴鳳莊董事



董 事 王 耐 之



董 事 孟 石 常 眉



董 事 李 宏 法



董 事 陳 詠 笙



報名董事

唐美甫



報名董事

陳聆筓





報名董事

洪賢鈞



報名董事

趙少蘭



++++++  
序  
++++++

洪·賢·鈞

俱樂部之制，非古也，肇自歐西；而仿行於上海商界者，亦已四十年於茲矣。始名總會，以交換商情作聯絡友誼，間以各種牌戲爲消遣方法，其組織恆欠健全，辦理亦多不善，僅隨二三人之意旨，旋起旋滅，如欲求其能有益於身心，注重大眾利益，而基礎穩固，有十年以上之歷史者，似不多觀。本俱樂部經同人發起於先，跑馬總會西人總辦歐爾聖君贊助於後，由籌備而成立，由雛形而擴充，時光迅疾，倏已十載，其間如夏錦舫，李宏法等諸君之擘劃宏猷，全體會友之和衷共濟，以及歷任幹事之努力從公，尤以李君之苦心毅力，急公好義，實爲不可多得之人才，今日之果，胥前日之因，理有固然，事非倖致。茲同人等謀鑄十週紀念刊，藉以表曝過去工作之成績，並所以昭示來茲者；不佞庸材，謬任董長，平日既乏貢獻，尤少致力，惟各同人對吾俱樂部之合作精神，知之甚詳，同人此舉，實獲我心，爰於發刊之初，敬綴一言於首，用彰美德，并識愚忱。

++++++  
序  
++++++

章鴻笙

本俱樂部成立以來，修已十易裘葛，本年有十週紀念小冊之輯，徵文於予，予忝為董事，義不獲辭，聊綴數語，以誌雪鴻云爾。

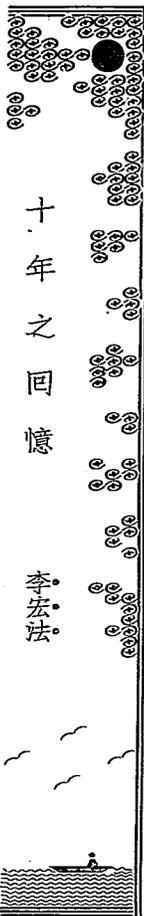
考俱樂部之名，譯自英文，俱樂部之設，源在泰西，上海十豆洋場，商業鼎盛，效法西商，摹創實繁有徒，其寓意亦為聯絡情感，交換智識，公餘之暇，有此消遣集合之所在，法至良而意至善也。惜大多數機構不善，每失俱樂部之真諦，遂致中途夭折，無形消滅，其故自在經濟與人才，有所掣肘耳。本俱樂部創設迄今，諸同人竭盡心力，略具成績，各項會務，均以公衆利益為前提，逐年發展，諒非偶然，高尚娛樂之外，而對於公益善舉，如抗戰獻金，難民捐，獎學金，以及施送時疫水等，亦常踴躍輸將，不落人後，甚望本俱樂部長此綿延，尤盼諸同仁繼續努力者也。

祝辭

莊鳳鳴



本俱樂部聲日隆  
蘆花蕩內華廈豐  
正當消遣吾會崇  
及時行樂志趣同  
駟、洩、濟和衷  
十載努力竟此功  
我愧不才勉從公  
祝吾樂園延無窮



## 十年之回憶

李·宏·法

本俱樂部成立以來，迄至今年雙十節，適值十載。回憶初創時，徬徨一隅，屋僅數椽；今則寬大華廈，美輪美奐，撫今思昔，令人生感，自滿焉敢，於心稍慰，此所以略事紀念，以免有負良辰也。

回憶民國十五年春，不佞方入跑馬總會，日擊西友於辦公後，熙熙攘攘，聯袂蒞會，或飲酒以取樂，或談笑以陶情，可以隔晝報，擊彈球，無喧嘩之亂耳，無案牘之勞形，一登會廳，萬念盡消。反顧我華人職員，公罪返家，恪守斗室，盡有職務之羈束，缺乏娛樂以遣情；有欲調劑精神上之愉快者，非相約開臺旅舍，呼盧喝

雉，輒涉足舞場歌榭，浪遊蓬旦，紙醉金迷，揮霍無度，小則玩忽職務，傷身失職，大則傾家蕩產，身敗名裂，要知海上浮場，乃一萬惡叢生之地，少年置身是境，稍一不慎，千古成恨；尤以本總會之職員，愈宜格外戰兢，蓋舊香賓票時，鈔票收入，盈箱滿篋，大賽馬時，法幣進出，綠飛綠舞，意志薄弱者，眼眩心浸，自易受惑。同人等有鑒於此，爰即發起組織同人俱樂部，以陶冶精神，修養身心為宗旨，會址在馬霍路德福里三百廿三號，開屋僅三數椽而已。

初創時，困於經濟，因陋就簡，然而種種設備，尚

堪差強人意；如怡情室也，乒乓球室也，沐浴室也，閱報室也，會客室也，均具整潔。會友加入者，頗見踴躍，公餘之暇，既得精神之遺慰，復獲學識之切磋，閱會同仁，衆口稱頌。如是者，約四載餘，迄於民國廿一年春，居里忽欲改建，聞之莫不驚愕，何忍數載心血，毀于一旦耶？於是竭力設法，四方奔走，幸得當局同意，允予另建新廈，以續前志，同仁等驚喜逾恆，歡樂無涯。

翌年春，新廈告竣，爲壯觀瞻起見，大置器皿傢具，因而需款孔亟，幾如捉襟見肘，爰發建設公債萬元，彌補其缺，一面力圖開源，擴充香資票額，藉增收入；欣以票卷卓著；不脛而走，各地爭購，銷數飛騰，種種困難問題，遂此迎刃而解。本俱樂部不僅在會務與設備方面，刻意求精；且在其他諸端，亦以母會辦法爲圭臬；餘若公益，善舉及愛國捐等，靡不盡力捐助。本俱樂部

部之得有今日，全賴諸董事之捐除成見，協力同心，及全體會員之熱心贊助，時賜兩針，有以致之。深望未來之十年，廿年，卅年以至無窮數百年，仍能力本此志，永守勿渝；則幸甚矣。不佞認任歷屆董事，自愧譴陋，頗乏建樹，今值十週紀念之期，爰草此篇，聊申下意。刻因國難方殷，不敢云賀，甚盼此後十年，邦國強興，則民國卅七年雙十節，國慶會慶，兩慶交併，其慶祝感沉，當可十倍於今，殆無贅焉。





## 前瞻與後顧

王耐之

社會上不論什麼團體，能支撐至十年以上而不衰，無論如何是值得欣慰和慶祝的。因為社團的組織，比商店和公司來得複雜；商店和公司的經理，在營利為前提之下，可以指揮如意；如果經營得法，發展是不成問題，而社團却不然，牠的最重要的致命傷，就是份子複雜，意見不容易一致，於是主事的人，往往覺得難於討好，左右為難。在一伸一縮之間，動輒會引起爭執，甚而至於釀成風潮，結果威極一時的一個好團體，便會因案不住風潮的一再襲擊而停頓、而解體，這種可悲可嘆的史實，單就上海一隅的社團而說，已不知有多少可以掂掇了。今日我們的俱樂部，已有十年以上的歷史，非特

毫無衰落的象徵，而且正在蒸蒸日上，洵念它在過去的歷史上，也從未有過十分嚴重的爭執，於此可見幹部與會員之間的惡協和合作的密切了。這是一件難能可貴的成績，值得我們歡欣，值得我們出專刊慶祝的！

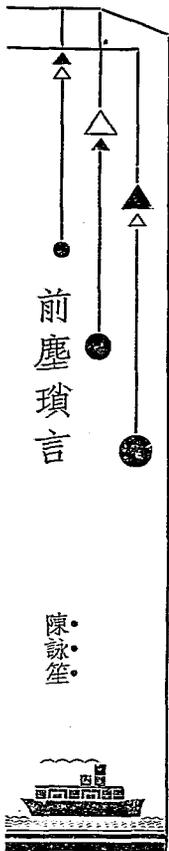
本俱樂部之得有今日之成績，不用說都是幾位主幹人員的艱苦奮鬥，大公無我的精神所換來的。當然客觀條件的有利，如：跑馬總會中西主要人物洪賢鈞君與歐爾聖君的協助，和香襪票推銷的順利，也是不能忽視的重要因素。至於本俱樂部的歷史，和各位主要人物慘淡經營的功績，本刊裏已有好幾篇文章論及。這裏我為避免重複計，不再敘述了。

一個人遇到了生辰或是令節，往往會發生兩種感想：一是懷念過去，一是瞻望未來。我對於本俱樂部的一週紀念，也發生這兩個感想：懷念過去，同人似乎很可以自滿。擺在眼前的，是璀璨的成績，是漂亮的會所，華麗的裝潢，舒適的設置，不錯，這一切都是值得我們所欣慰的；但同人却不敢便因此而自滿，我知道董事部還有許多該做的事要做，只是因為目下我們的能力還薄弱，我們的財力還不足，所以在過去僅能在細微末節上，略盡我們的責任於萬一，我所說的是指俱樂部的「社會性」而言，無庸諱言，我們發起本俱樂部的原始動機，僅僅是在乎為幾位同事謀福利與提攜而已，這動機可以說是很狹義很單純的。

但是時代的進展，已使我們明瞭我們不能再寄泥在舊槽子裏。我們要擴大我們的視線，我們要展開俱樂部的作用，提高它的使命，使俱樂部不再僅是消極性的供

給會員「健全消遣」的場合，而同時是積極性的為社會服務的樞紐，我們要與社會上有健全宗旨的社團一同前進，我們是社會上所被視為「優秀份子」的一羣——也許我們已自擬如此（那更好）——那我們該如何奮發呢？會員們，我們都有這責任，讓我們攜手起來共同努力，使我們的俱樂部具有廣大的「社會性」，來擔起時代所賦予的責任。

我瞻望本俱樂部的前程。似乎已窺見另一起點的曙光，漫漫的長路，展開在我們的面前，朋友們，讓我們加強我們的勇氣，手挽着手來走這一條路。不錯，前面有風沙，有障礙；但是光明却在風沙和障礙的後面，生命也在那裏；我們決不畏怯，我們要克服一切的困難，來實現我們的理想。願會員大眾來鼓勵幹部，督促幹部，願幹部與會員融成一片，羣策羣力，向着更光明的路邁進！



## 前塵瑣言

陳詠笙



今年雙十節，算來是本俱樂部十週紀念日，在目前抗戰的當兒，本來不作任何的慶祝，爲了想着從前到現在的景況過程中，似有簡略的紀念之必要，因此同人等會議的結果，就決定印發十週紀念刊了。我呢？慚愧得很，胸中極度枯竭，又無好的資料，可是，忝列董事，不得不動起筆來，胡亂地塗上幾句。

本俱樂部在沒有正式成立之前，同事們公餘的消遣方法，當然是沒有固定的，亦沒有秩序的；其中常常一塊兒作耍的是石常眉，莊鳳鳴，唐美甫，陳聆笙，王耐之五君，以及已故的柯孝緒陳翰章二君，他們七人無形

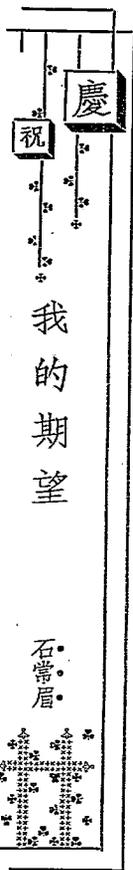
中冠上了「七君子」的諱號，大家玩得很起勁，覺得有組織俱樂部的興趣，於是就辦了「福仁俱樂部」，旋因規模簡陋，會務隨之不甚發達，在十六年夏間正欲停辦之際，忽見馬霍路德福里有空屋三幢，房東乃是跑馬總會，靈機觸動，由「七君子」召集其他同事會議，請求跑馬總會華經理洪賢鈞君轉懇西人總辦歐爾聖君，將此空屋免費租作同人俱樂部之用，爲了洪歐二君交誼素篤，一言九鼎，果蒙歐君贊助，慨允所請，「福仁」的名義遂逝，而同人俱樂部就此立定。當時想到「福仁」的「福」字，和德福里的「德福」二字，大有因「福」而得福（德福之同音）

的意見。房屋既有著落，內部尚需裝修，所以一面設法籌款，一面從事組織，承夏錦勳先生擬具會章，參贊設計，並推定柯老緒，李宏法，陳聆笙，唐美甫為建設委員，將破舊的房屋，一變而為整潔雅實的消遣勝地，個中規劃，當以柯李二君辛苦最多，經過這樣一番籌備，在適年十月十日正式開幕，此後每年慶祝國慶的時候，亦就是紀念本俱樂部的誕辰了。

民國廿一年夏季，德福里房屋拆掉了，更荷歐爾聖君很客氣地答應了洪賢鋈，李宏法，王耐之等諸君的請求，把原來地址略向東展，由跑馬總會出資，建造新會所，這就是現在壯麗的華廈。新會所於次年工竣，基礎穩定，內部種種設備，當然愈加需要，再請李宏法，林安康，陳聆笙，陳詠笙為建設委員，李君擊刺奔走，備若賢勞，林君襄助，亦不遺餘力，今日本俱樂部之所以

能夠為成一時代化的佈置，這大部份不得不歸功於李君的偉力；至於我這庸碌之材，徒掛虛名，濫竽充數，真是汗顏三尺。現在吾國抗戰，不久必得最後勝利，那末，到了十年之後，國家強興，我們的廿週紀念，在各項會務發達之下，一定要大事慶祝，以補今年之不足，這是我所最盼望的了。





光陰像流水般過去，一轉瞬間已是十年了，我們的俱樂部在這十年之中，經過一番變化，到現在雖然說不上十分巍峨輪奐，可亦具有相當的壯麗，和豐富的設備，逐漸地蓬勃的氣象，似乎不是偶然的事兒；各項的會務，隨著時代的輪齒，均有顯著的長足，這些種種，我們當然不敢自己滿意，不過因此終算有些慰藉而已。我們的俱樂部之所以有這一些成績，是靠了跑馬總會中西當局的贊助，得到總經理洪賢鈞君和西總辦歐爾聖君的培植基礎，又勞了諸同仁一切建設的心力，纔生出了如此可以消遣的鮮花，給我們精神上的縫紉。

俗諺有一句說：「人向上望，水向下流，這就是說明每個人對於一切的事物，終是希望一直上去，諺語的

## 我的期望

石常眉

重要點，自然不在「水向下流」的下句。但是，向前上進，固然是好事，顧慮周到；尤為適可的要著；因為，我想到許多團體，在開辦的時候，未嘗不與高朵烈，如火如荼，會不多時，就會漸漸地鬆懈下來，直至瓦解冰消，這樣有頭無尾，有始無終的現象，值得我們時時警惕的。本俱樂部已有十載可貴的歷史了，所以，我的希望；最主要的是能夠順利地持久下去，寧可少有進展，不願中途幻滅，這一點就要我們同仁把在十年固有的恆心，不驕不怠，並且凡事須留個後步，藉有轉圜的餘地，亦就是使本俱樂部綿延不絕的最好法則。至於常眉寥寥鮮識，毫無建樹，愧為董事，殊深歉仄，現在轉印十週紀念刊的時候，說出了我的期望，和表明我的慚愧。

世間事業之成功與否，全視主持者之經營如何以為衡；斯言也，觀於本俱樂部之設，與其經營之事業而益信矣！溯本俱樂部成立於民國十六年雙十節，當時地址在德福里，規模既狹，人數又夥，設備簡陋，僅具雛形，蓋鑒於數十華籍職員，既少情誼之聯絡，復乏身心之娛樂及修養而設焉。洎乎一二八後，遷入孟德閣路蘆花蕩，新址建築宏偉，布置一新，內設娛樂室，彈子室，圖書室，浴室，餐室等，應有盡有，同人既解決身心之娛樂及修養，乃進而謀社會事業之推進，以期有所貢獻，而盡國民一份子之義務，舉其荦荦大者，近如八一二三後，舉辦難民捐，節約獻金，購買公債，遠如援綏運動



## 十週紀念獻詞

趙少蘭



捐，一二八輸金，航空救國捐等等，均曾稍盡棉薄，雖大舍一粟，未能蘇涸轍之蹇，而輸財助邊，已勉步卜公之後，區區意見，原行我心之所安，不敢謂為滬上俱樂部之疾風勁草，抑亦同人不敢以是為滿足也。今後之所希望，如建築游泳池，網球場，宿舍，醫藥室，圖書室，學校等，次第漸其實現，則後之視今，猶大巫之見小巫，前途寧有量哉！愚也不敏，追隨諸君子後，目覩本俱樂部事業之蒸蒸日上，不能無感，語云，事在人為，信不誣也，寒暑迭更，欣逢十週紀念，聊陳觀感，以誌鴻雪，亦策勵來者之意耳。



委員會

民國十七年份第二屆大會

王耐之君 石常眉君 李宏法君 柯孝緒君 莊鳳鳴君 夏錦舫君 唐美甫君 陳聆笙君 趙少蘭君

常務委員：

王耐之君

李宏法君

經濟委員：

莊鳳鳴君

建設委員：

夏錦舫君

唐美甫君

柯孝緒君

幹事：

石渭臣君

民國十八年份第三屆大會

會長：洪賢鈞君

副會長：莊鳳鳴君 章鴻笙君

董事部：

常務：王耐之君 石常眉君

經濟：李宏法君 陳聆笙君

建設：陳詠笙君 柯孝緒君

幹事：陸仲琦君

民國十九年份第四屆大會

會長：洪賢鈞君

副會長：莊鳳鳴君 章鴻笙君

董事部：

常務：王耐之君 方伯奮君 石常眉君

經濟：李宏法君 陳聆笙君

建設：陳詠笙君 柯孝緒君

監察：孔章根君 唐美甫君

幹事：陸仲琦君

民國二十年份第五屆大會

會長：洪賢鈞君

副會長：莊鳳鳴君 章鴻笙君

董事部：

董事長：王耐之君

經濟：李宏法君 陳聆笙君

方伯奮君 石常眉君 唐美甫君 陳詠笙君

幹事：陸奚島君

民國二十一年，因翻造新會所，故第六屆大會，展緩一年舉行。

民國廿二年至廿六年

第六屆至第十屆大會

執行董事：

洪賢鈞君(董事長)

王耐之君 石常眉君

章鴻笙君 陳詠笙君

李宏法君(經濟董事)

莊鳳鳴君(經濟董事)

報名董事：

▲洪賢鈞君(董事長)

▲王耐之君 ▲石常眉君

▲唐美甫君 ▲莊鳳鳴君

▲陳詠笙君 趙少蘭君

幹事：陸彞鳥君

▲者為本屆執行董事

▲李宏法君

▲章鴻笙君

洪賢鈞君

陳聆笙君

民國廿七年七月至三十年六月

民國廿七年大會議決各董事三年一任

執行董事：

洪賢鈞君(董事長)

王耐之君 石常眉君

章鴻笙君 陳詠笙君

李宏法君(經濟董事)

莊鳳鳴君(經濟董事)

報名董事：

▲洪賢鈞君(董事長)

▲王耐之君 ▲石常眉君

▲唐美甫君 ▲莊鳳鳴君

▲陳詠笙君 趙少蘭君

幹事：陸彞鳥君

▲者為本屆執行董事

▲李宏法君

▲章鴻笙君

洪賢鈞君

陳聆笙君



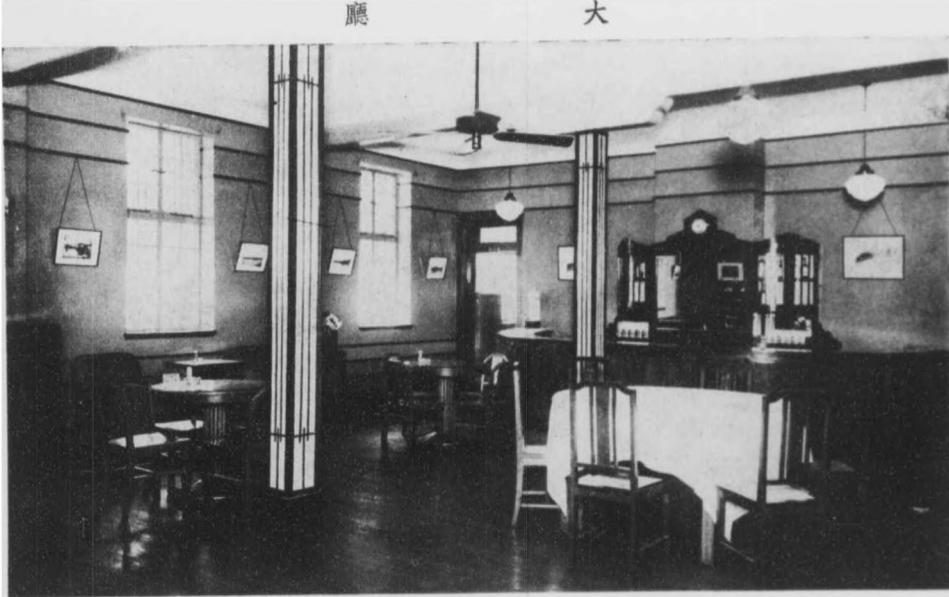


幹事  
陸奚鳥



室公辦事幹

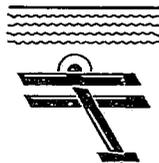
大 廳



嗟夫！渾渾噩噩，人生如夢，是則及時行樂，一若慰我黃梁之說歟？

同人等埋首終朝，爲人作嫁，昕聚夕散，漫無聯絡，既疏交誼，更乏樂趣，惟於寄人籬下之餘，亟覓娛樂之社結，尋求同道之集合，藉償疲乏之身心與苦悶之人生，其誰不如我之殷殷者乎？此即吾會有志人士于民十六夏張其宗旨曰：「藉高尚娛樂，正當消遣，聯絡同人友誼」，發起此上海跑馬同人俱樂部之所由來也。

日者，本俱樂部已屆十週紀念之期矣。回顧舊會所創設之艱苦，及新會所建設之繁難，莘莘矻矻，莫爲各五，緣以成立迄今，雖已十有一載，然客歲因混戰方酣，百務廢弛，本俱樂部之十週紀念，隨而無形息止；今



## 發刊之動機

陸·奚·鳥



既稍得備安，且以翻造新會所時，會務停頓，幾等虛度一年，屈指計之，適足十載。方今國事未已，虜稅似非必要，惟憶茲十週良辰，有令人追懷前塵，以策來茲，而作他日借鏡者，斯爲董事部決定刊發紀念冊之至理也。僕也不敏，謬任幹事，流光如駛，於今七載，自慚無狀，絕鮮貢獻，欣逢佳期，益增愧慙，所幸董事部誨諭有道，得免隕越，會友贊助有心，日趨改善，且有前任幹事石涓臣，陸仲琦二君，底定大業，俾有遵循，得使會務駸駸日上，聲聞社會，其功實不可沒。今則根基固奠，綠葉成蔭，會看他日發展，光大無垠，仍盼不吝珠玉，以匡不逮者焉。

## 都市與俱樂部

林·霍·欽

近代社會情形之發展，使工商業區域和農業區域完全分離，由此而有「都市」和「鄉村」的區別。實言之：「都市」為生產、消費、交易三者綜合的區域；而「鄉村」主要為生產區域。

由於「都市」包含了消費和交易的色彩在內，所以「都市」的生活是比較流於奢侈和浪漫；反之，「鄉村」的生活，為其消費和交易的成份過於稀少，所以比較流於質樸和謹嚴。這種情形在不安定的中國，尤為深刻化。

如拿號稱東方大商埠之一的上海和內地比較之，我

們愈可發現兩者間奢侈、質樸、浪漫、謹嚴等顯著的差異。我們從報紙上面，隨時隨地可以發現「都市」裏人們（不止是青年）的頹廢、墮落、甚至自殺等等的記載，這一切都是奢侈和浪漫所賜給的後果。所以，我認為為奢侈和浪漫是現代社會制度中的一種病態。但在現代制度的範疇之內，「都市」的奢侈化和浪漫化，為不可避免的趨勢，我們無法將其根本糾正。我們祇有隨時隨地設法加以限制或遏抑，使這種病態不致深刻化。

因此我就聯想到俱樂部的功用。俱樂部在「都市」裏的妙用，就是限制「都市」裏人們的奢侈化和浪漫化，使

其不致走入頹廢或墮落之路。加入俱樂部的人們，有了正當息遊之所，奢侈；浪漫，就有一個限度，而不致脫離正軌。當然，我所謂的俱樂部，是指那些名實相副的俱樂部而言。

本俱樂部創立到現在，已有十年的悠久歷史。它在設備方面和措施方面，都不失俱樂部的正軌。即稱為上海華人俱樂部的模範，似不為過。我相信它在過去的十年中，會作了不少「潛移默化」「防微杜漸」的工作，但身受者不易感覺到罷了。

今當我們俱樂部十週良辰，我覺得有所感，所以將它寫出來，權作一個禮物，以祝我們的俱樂部前途無量。

### 夫妻倆在拍蒼蠅

王耐之

妻：剛拍到了一隻，很高興地對丈夫說「親愛的。你看，我已經拍到了一隻。」

夫：「還有甚希罕？我已拍了六隻；三只雄的，三隻雌的。」

妻：「雄的？雌的？你別哄我。試問你怎樣辨別蒼蠅的雌雄？」

夫：「這有何難。在糖缸邊追求甜味的是雄的，在鏡子上顧影的是雌的。」

## 閒話

方伯喬

關於我們同人俱樂部發行十週紀念刊事，編輯方面，當然已收到了許多好文章，但是我辦不了李宏法先生的熱誠要求，不得不鼓着勇氣，也來胡亂的寫幾句閒話，不過有「貂毛」在前，我的閒話就變為「狗尾」了。

我記得在民國十六年間，我們這同人俱樂部還未成立之前，有七位同志在成都路租一間小小樓面，作為消遣之所，那時我亦曾去過一次，規模不大，還談不到是一個俱樂部的輪型，但是因為這七位同志志同道合，當然有所作為，於是在民國十六年就成立這較大的跑馬總會同人俱樂部，所以這七位是我們同人俱樂部最初的發

起人，也是值得紀念的。這七位同志是柯孝緒先生，陳翰章先生，唐美甫先生，莊鳳鳴先生，王耐之先生，陳聆笙先生和石常眉先生，幾年以來，老成凋謝，柯孝緒先生和陳翰章先生，都相繼去世，剩下了唐、莊、王、陳、石、五位。在慶祝我們同人俱樂部十週紀念之前，我先向這五位先生行一個最敬的敬禮。

消遣二字，範圍極廣，世上一切行動，可說都包括在消遣二字之內，大如驚天動地的人類戰爭，小如蠕蠕優遊的蟲蛆覓食，以透徹的見解，那一件能離開這二個字？不過世人都歡喜掩耳盜鈴，造出種種別的名目來代

替道「消遣」二字，看不透的人們就被瞞過了。堂而皇之用「消遣」二字真面目來做招牌的，只有組織俱樂部，所以組織俱樂部是天下第一件正大光明的事情，不得輕視。

無論那一件事要辦得十全十美，是世上所不可能的。如果要求全美，就得「委曲」，既不「委曲」，就不得稱爲十全十美，所以能被旁觀者稱爲「一壘辦得好」，裏面就逃不了許多「委曲」。

獨裁者是民主主義者的對敵，同時民主主義者即是獨裁者的對敵，利害是無論如何並均的，無論獨裁主義與民主主義，只要「秉公無私」，這兩個主義都是對的。我們同人俱樂部之能夠發達到現在程度，就是在於當局者能不辭勞怨，奉行道「秉公無私」的意義，至於經濟之充裕，還在其次，因為辦公家事，若不能「秉公無私」，經濟無論如何充足，也不過暫時而已。所以我對於本俱

樂部任勞任怨的當局，亦來一個敬禮。

十年以還，我們同人俱樂部有這樣的成績，我並不希望到廿週紀念的時候，再有比現在的進步，因爲「創業容易守業難」，倘然再來十年，能夠仍舊保持現有的狀態，那我們同人俱樂部，就不難長此繼續下去，達到永遠存在的目的，如果他人責問我，爲什麼要在這興趣頭上講婆子氣的「打倒車」閒話，我就說我所講的並不是科學啊！要曉得俱樂部是需要保守而不需要進步的啊！



俱樂部就是英文 CLUB 的譯音，並亦符合牠的原意，這因為俱樂部不是在我國發源的緣故，那末我們去仿效西商所倡的團體，只好把牠的名稱來翻譯一下了；最初照英文 CLUB 的字義來講解，大多數是翻做總會一字，可是總會這兩個字的含意，和當時所設立總會的表现，什九是露出了賭博的骨幹和色彩，所以後來不是完全為賭博而創辦的，就用俱樂部的名義，比較好一些了，尤其是我們的俱樂部，種種的舉措，都是適合業餘消遣的條件，當局諸君又是為公共謀利益的熱心者；內部的設備，都是正當的玩藝兒，和高尚的圖書品，這樣的俱樂部，真是我們遊憩的樂園。



我們既然覺得本俱樂部是可親可愛的，當然是不願牠稍有損毀，牠雖然有董事部妥善的措施，但是亦需要我們竭誠的愛護。現在我們應該去愛護牠的途徑是：第一，本俱樂部的經濟基礎，是建築在每年春秋兩季所發行的香賓票的佣金上面的，假使香賓票銷路不旺，或甚至發生困難，恐怕俱樂部的命脈，就會動搖起來，至少在會務上的發展，要受到相當的打擊，所以我們要穩定俱樂部的經濟，非把香賓票銷數提高不可，要銷數提高，是靠我們大家代為兜售的了，因為我們自己的購買力是有限的，代買的數目是不能制定的，只要我們盡力去推銷，是一定有良好的成績表現出來的；同時，俱樂部

對於推銷香菸票事項，訂有特別優待辦法，借此鼓勵和感謝推銷的會友們。那末，我們為公眾效力之餘，又可得着一些利潤，公私兩全，何樂不為？雖然我們是不食小利的。總之，我在這裏敢大聲說一句：推銷香菸票是愛護我們俱樂部的第一大功勞。

第二，本俱樂部董事部為集思廣益起見，置有意見箱一隻，以備會友們對俱樂部發表意見，藉資增進會務之用；這意見箱自從俱樂部成立迄今，牠亦具有十年的歷史了，可是，在牠有史以來，除了投票選舉董事和投票審查報名會員之外，很少有人去用着牠，一方面固然是俱樂部當局的設施，甚難有警議之處，不過另一方面，似乎是我們不願意說話或是不肯耗費心機去貢獻別人所想不到的意見，因為「一得之愚」是可補智者千慮之一失，何況我們又不是愚驢不堪的。所以，此後當以愛護的熱忱，盡量地去幫助董事部的思料，至於董事部能否採納，這是另一問題，我們只要盡我們的一些忠心就是了。

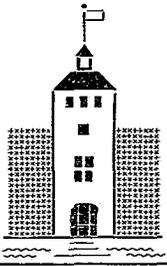
第三，是要說愛護俱樂部的前提——是我們必須具有的公德心。在未敘述以前，先來聲明一句：就是本俱樂部的會友，都是上層階級高尚的人物，當然是都有一些公德心的，請勿誤會；但是，我想有許多地方，為了我們中國人缺少公德心，常常被外國人所歧視，像從前租界內各處公園，禁止中國人遊玩，某某等團體和機關，拒絕華人加入，種種方面，受着相當的刺激，所以，現在特為提出來，使大家有所警惕，作為愛護我們俱樂部的途徑之一，在會內的事物和會外的聲譽，都有我們用公德心來愛護的必要。譬如平常極小的事：會中一切物力，能夠省用的就省用一些，一切的設備，可以不毀的就維持下去；會外的一切行動，能夠不犯會譽的就設法避免，可以得益於會的就竭力成就，諸如此類，不勝枚舉，只要我們具有公共道德之心去愛護，什麼事都沒有問題的。以上所述三事，不過個人想像所及，愛護的途徑，自然不止這些三條，但無論何事，凡是有利於我們俱樂部的，大家以愛護為目標，共同做去就是了。



## 說俱樂部之需要

吾國商界舊習，向無俱樂部之創設，歐美各大商埠，俱樂部到處林立，而英國則因以商立國之故，俱樂部之設備，尤較他國為輪奐，蓋俱樂部大都為商人業餘消遣之勝地也。溯自閉關不守，門戶開放之後，歐化東漸，申江首當其衝，滬外人士數載經營之歇浦，送一躍而為世界最大商埠之一，於是萬商雲集，市況日繁，而俱樂部亦隨之數見不鮮焉。跑馬總會同仁接近英商，濡染日久，目擊彼等於職餘之暇，輒相率優游會中，企慕之心，不禁油然而生，爰由同事李宏法，王耐之等諸君發起組織俱樂部，並商承跑馬總會中西當局及夏錦勳先生

沈智銳



之贊助，本俱樂部於焉成立，時值民十六之雙十節；不才適於是年九月進跑馬總會任事，親此樂園之創設，距離三百，欣慰無已，蓋自脫離學校而服務社會，生活為之一變，日常職罷歸來，時有寂寞之慨，雖常閱番習字，究難解悶，一至星期暇日，精神上更無歸宿之地，獨處小間，每感鬱苦，既無興藝伏觀讀，又不敢出外閒遊，此情此景，實為難受，吾俱樂部成立之日起，將上述之苦悶，一掃而空，想與我有同樣情形者，必匪少數，然則俱樂部之需要，與夫歐美商業人士之遍地設立俱樂部，要旨所在，可以概見。當時本俱樂部因匆促籌備而

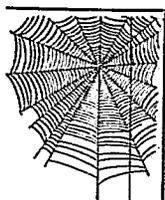
告成，會所雖僅三幢房屋，但會中一切佈置，均具相當設備，如畫報，乒乓，沐浴，平劇，以及會客室，怡情室等，應有盡有，隨意尋趣，其樂融融；如是數年，房屋遭遇拆造，又荷熱心發起諸君，設法建築新廈，即今之址也。斯發起與贊助諸君，為公眾謀利益，兩番辛苦，始有今日，不才感佩之餘，特於十週紀念刊中，謹識數語，藉致謝意。



## ★懼老婆

王耐之

有位鄉親來拜訪我，我要他開開眼界，便引導他到俱樂部裏來參觀。湊巧俱樂部的廳上坐着許多會員，我當然指示給鄉親說「這都是我們俱樂部的會員」。不幸他誤聽作「懼老婆的會員」，於是大發牢騷，因為他向來主張男權高於一切。後來雖經我一番解釋，但他仍堅持俱樂部與懼老婆三字諧音為不祥。恐會員之中終不免有季常之徒吧？作者按：鄉親既如此關切，會員不妨各自檢點。



### 戲填本俱樂部人物之姓名

石渭臣



部不在形，有「狀」則「眉」(石常眉)。樂不在多，雖「少」亦「靈」(趙少關)。斯是樂園，惟我「永生」(陳詠笙)。南坐蘆花蕩，東近跑馬廳。談笑有「鴻聲」(章鴻笙)，往來皆「賢君」(洪賢鈞)。可以「聆笙」歌(陳聆笙)，聽「鳳鳴」(莊鳳鳴)。欲「謀富」(唐美富)以「賑饑」(陸仲琦)，施「宏法」(辛亥送)以「惠人」(石渭臣)。董長洪賢鈞，幹事陸奚鳥，「歐」(歐爾斐)君云：何「難之」(王耐之)有。

註：本篇戲仿「陋室銘」文章而作，遊戲小品，聊博一粲而已。

### 編後餘言

本刊承各位董事及諸同人惠賜 鴻文，篇幅有光，曷勝感荷！再本刊所有文字，容有忽略之處，與乎魯魚亥豕，在所難免，統乞 讀者諸君鑒原，倘荷不吝 教正，無任企禱之至！



## 會員

本俱樂部初創時，會員一項，除本會同仁而外，舉凡賽馬時之臨時職員，一律入會，故會員人數頗衆，然居常來會者，什不及一也。及民國廿一年一二八滬戰後，百業凋敝，社會充滿不景氣，於是一般經濟力薄弱，僅懸會員名義而不常來會者，隨致逐漸告退；新會所落成後，加入者踴躍一時，然爲行政上嚴密計，特另組報名董事會，專司其事，蓋寧缺勿濫也。目下會員人數，雖未滿百，而日常熱鬧情狀，則有非昔日所可比擬者焉。茲錄歷年會員人數如下：

### 歷年會員人數統計表

年 份	入會人數	出會人數	會員人數
民國十六年	二二九	〇	二二九
民國十七年	二八	二六	二三一
民國十八年	三一	三〇	二三二
民國十九年	一四	四六	二〇〇
民國二十年	一三	二六	一八七
民國廿一年	〇	三五	一五二
民國廿二年	四五	七六	一一一
民國廿三年	六〇	五七	一二四
民國廿四年	二二	五二	九四
民國廿五年	五	一二	八七
民國廿六年	一三	八	九二
民國廿七年 九月卅日止	一九	一八	九三

## 慈善捐款

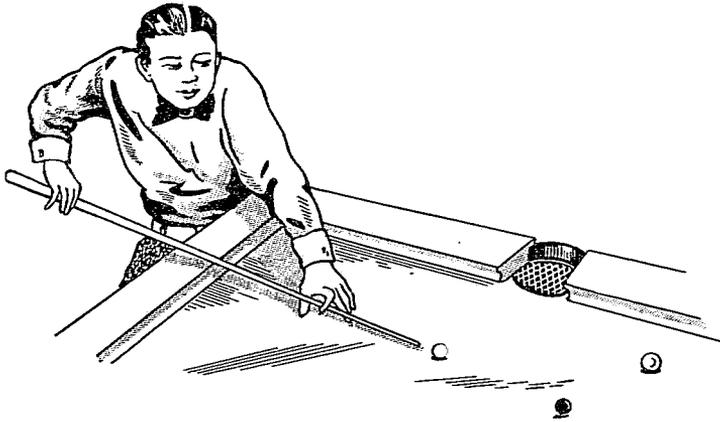
本俱樂部經濟情況，全賴所發會員小香蜜票之佣金，當為不移之事實，蓋會員常年會費，既屬低微，彈子室，沐浴室，怡情室，以及代辦汽水紙煙茶點等，各項納費，亦甚低廉，所仰以日常開支者，自惟該項小香蜜票之佣金而已。處境雖非充裕，然自新會所落成後，力謀撙節，以圖移付慈善捐款之用，六年餘來，所捐亦達國幣四千餘元之多，捐款範圍：為抗戰獻金，難民捐，修路費，獎學金，時疫醫院，以及購備利民急救水于夏令捐贈貧病等。茲錄歷年捐款數字如下：

歷年慈善捐款統計表

(年 別)	(捐 款 計 數)
民國廿一年	計國幣壹千五百四十元
民國廿二年	計國幣三百六十二元
民國廿三年	計國幣四百元
民國廿四年	計國幣四百八十元
民國廿五年	計國幣四百九十二元
民國廿六年	計國幣二百四十元
民國廿七年 九月卅日止	計國幣五百三十六元五角
共計國幣四千〇五十一元五角	

彈

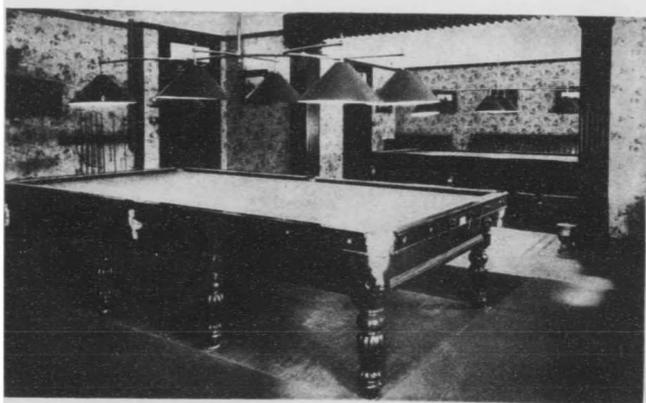
子







(一) 室子彈



(二) 室子彈

本俱樂部擊彈三傑



朱其良



丁明毅



徐世璋



## 彈子室

本俱樂部甲權開辦期 民國廿二年二月十四日

本俱樂部乙權開辦期 民國廿二年七月十七日

本俱樂部新址落成，特備擊彈遊藝，以資消遣，不

謂求過于供，幾如山陰道上，適即擴充加蓋一具，以應需要。開辦之期，已如端列，及後受社會不景氣之影響，熱鬧情況，大受打擊，幸自本歲起，漸見轉機，欣欣向榮，又復舊觀。納費極廉，他處莫及。初，每半小時祇二角，便利券每本十二張（每張計半小時）計幣二元

；旋因本室開支不敷，於廿二年十二月十一日起，每半小時加五分，便利券每本加五角，廿六年「八一三」戰後，百物飛昂，開支益鉅，遂于十二月一日起，仿例酌加，故最近價目，為每半小時國幣三角，會員便利券每本十二張，國幣三元，合計每半小時，亦祇二角五分而已。小賤惡習，向予革除，其代價之低廉，固瀛上之翹楚也。

歷來發起擊彈比賽，計有五次：民廿二計比賽二次，各分甲乙丙三組。民廿三夏一次，分甲乙二組，民廿三冬及本年則均合組舉行，計冠亞二軍，各得十數，適與本俱樂部成立十週紀念，不謀而合，亦云巧矣。茲就歷年擊彈統計及各組比賽成績，分別採錄如下：

年歷會員擊彈統計表

下列統計：對於每次各項比賽時之擊彈次數，因不納費，故未列入。

日期	甲檯	乙檯	共計	平均每日 擊彈次數
廿二年二月	一九一二		一九一二	一七・〇
廿二年七月	二二九三	二四三四	四七二七	一一・八
廿二年十一月	二五三七	二五二六	五〇六三	一四・〇
廿三年一月	一二七五	一八一六	三〇九一	八・四
廿三年六月	一七〇八	一六三〇	三三三八	九・二
廿三年七月	四六四	九三六	一四〇〇	三・八
廿四年一月	七四九	一三九〇	二二三九	五・九
廿四年六月	四〇六	九八八	一三九四	三・八
廿五年一月	六二五	一一六七	一七九二	四・九
廿五年六月	五〇〇	一〇八三	一五八三	四・三
廿六年一月	九九五	一六八九	二六八四	七・四
統計	一三四六四	一五六五九	二九一二三	八・三

本俱樂部會員一次連擊分數最高紀錄表

(以一次滿五十分得予記錄為標準)

姓名	檯別	分數	日期
朱其良	乙檯	一三三分	廿六年九月十八日
丁明毅	乙檯	一〇二分	廿三年一月三日
徐世璋	乙檯	七九分	廿二年十一月十四日
傅昌年	乙檯	六三分	廿五年五月廿五日
王叔榮	乙檯	六三分	廿六年五月廿五日
烏承祺	甲檯	六二分	廿四年三月廿五日
陸懷桐	乙檯	六〇分	廿六年九月廿四日
龔信鴻	甲檯	五八分	廿四年二月廿七日
潘伯閣	乙檯	五三分	廿六年二月十七日
郁壽頤	乙檯	五二分	廿三年十二月廿五日
戴尚素	甲檯	五二分	廿七年八月十七日
孫鑑渠	甲檯	五一分	廿七年二月九日
邱冰元	乙檯	五〇分	廿三年一月廿九日

歷屆擊彈比賽冠軍題名錄

民國廿二年五月 平力比賽

甲組冠軍 邱冰元

亞軍 鈕強生

乙組冠軍 陳詠笙

亞軍 王叔榮

丙組冠軍 何俊臣

亞軍 傅昌年

民國廿二年十二月 錦標比賽

甲組冠軍 徐世璋

亞軍 烏承祺

乙組冠軍 陸昌慈

亞軍 傅昌年

丙組冠軍 朱建章

亞軍 沈廣祥

民國廿三年六月 平力比賽

甲組冠軍 丁明毅

亞軍 徐世璋

乙組冠軍 徐保民

亞軍 俞俊發

民國廿三年十二月 等級比賽

單循環制

冠軍 丁明毅

亞軍 徐世璋

民國廿七年五月 平力比賽

雙淘汰制

冠軍 朱其良

亞軍 戴尚素

民國廿二年五月卅一日

擊彈平力比賽

甲乙組單淘汰制

分組平力公正人

方伯奮

△各組冠軍亞軍，各贈彈棒一支，以資紀念。

▲比賽前，舉辦「老得利」競買遊戲，而甲組賽，則更定售捨彩票，逸興盡飛，熱鬧非常！

民國廿二年五月

甲組擊彈平力比賽成績表

平力 分數	姓名	比賽 得分
二七〇	唐裕麓	二〇二
三六五	邱冰元	三六五
二五五	陳會渭	二五五
三四五	陸慎桐	二二五
輪空	孔章根	二九〇
輪空	鄭嘉生	二四四
三三〇	鈕強生	三三〇
二八五	居惠萱	二一九
三〇〇	龔信鴻	二二六
二五五	周維新	二五五
四〇〇	邱冰元	四〇〇
三〇〇	孔章根	二八五
四〇〇	鈕強生	四〇〇
三七五	周維新	三五〇
五〇〇	邱冰元	五〇〇
四四九	鈕強生	三六四
冠軍	邱冰元	
亞軍	鈕強生	

乙組擊彈平方比賽成績表

一五六	陸漢俊	一四一	二三〇	王叔榮	二三〇	四〇〇	王叔榮	三二三	冠軍：陳詠笙
一八〇	王叔榮	一八〇	二五〇	石常眉	一六六	四〇〇	陳詠笙	四〇〇	亞軍：王叔榮
一九五	袁宗基	一二四	二五〇	石常眉	一六六				
一六五	石常眉	一六五	二二五	陳詠笙	二一五				
一三五	唐美甫	一一〇	二二五	陳詠笙	二一五				
一九五	陳詠笙	一九五	二五〇	沈定夷	一三五				
二一九	沈定夷	二一九							
一九五	陳聆笙	一四五							

丙組擊彈平方比賽成績表

一六五	陸昌慧	一六五	一六五	陸昌慧	一三三	三〇〇	傅昌年	二六六	冠軍：何俊臣
一七〇	范曼郎	一一九	二〇〇	傅昌年	二〇〇				
一三五	洪賢鈞	九三	二〇〇	傅昌年	二〇〇				
一七四	傅昌年	一七四	二〇〇	何俊臣	二〇〇				
一五〇	何俊臣	一五〇	一六〇	盧桂生	一二五				
一五〇	沈廣祥	一一六	二五〇	何俊臣	二五〇				
一四四	顧志勝	一三一							
一三五	盧桂生	一三五							

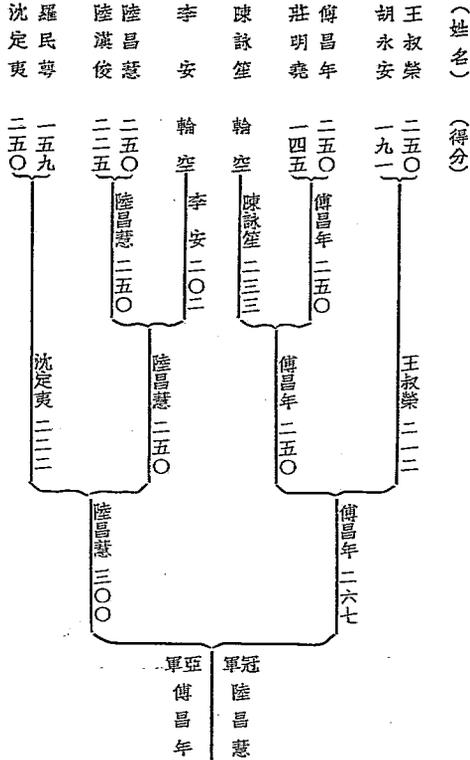
冠軍：何俊臣  
亞軍：傅昌年



月二十年二十國民

表績成賽標錦彈擊組乙

(分百三賽決 分十五百二定規賽比)

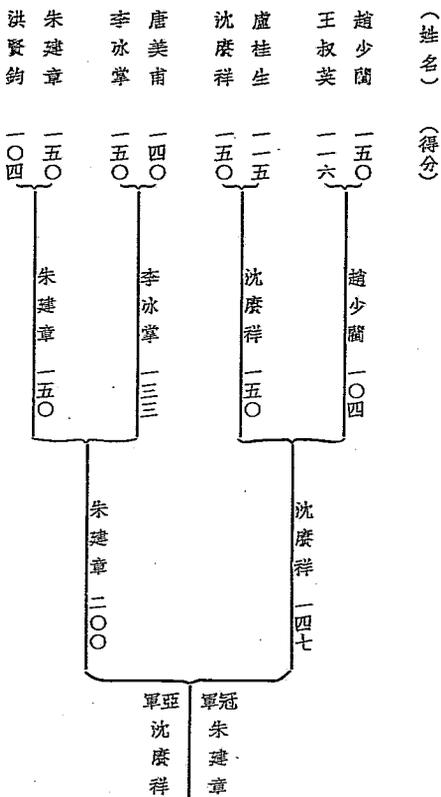


○ 一次連擊最高紀錄 陸昌慧得三十二分

月二十年二十國民

表績成賽力平彈擊組丙

(分百二賽決 分十五百一定規賽比)



○ 一次連擊最高紀錄  
朱建章 沈廣祥 各得十六分

月六年三廿國民

表績成賽力平彈擊組甲

分數 (平力)	(姓名)	(得分)
二六三	薛根源	二六三
二九八	邱冰元	二八三
三五六	徐世璋	三五六
二〇一	陸昌慧	一六四
二一五	龔信鴻	二一五
二六二	陸慎桐	二三五
三〇〇	居惠登	一八七
三〇五	蔡孟方	三〇七
二六〇	丁明毅	三六〇
二六〇	金綏章	三六〇
二七三	傅昌年	二七三
二七三	鈕鶴皋	二七三

三八〇	薛根源	二七七
五六〇	徐世璋	五六〇
三五〇	龔信鴻	二四八
四八〇	蔡孟方	二三九
六五〇	徐世璋	六五〇
六〇〇	丁明毅	六〇〇
四四〇	鈕鶴皋	三三四
八〇〇	徐世璋	六〇一
六二〇	丁明毅	六二〇

冠軍	丁明毅
亞軍	徐世璋

○一次連擊最高紀錄 徐世璋六十一分

民國廿三年六月一日  
擊彈平力比賽

分組及讓分公正人  
單淘汰制  
莊鳳鳴  
方伯奮

陳昭禧小姐給獎各組冠軍亞軍各贈銀盃一只以誌紀念  
比賽前二日(五月卅日)，舉行西藥發售會時  
，另又舉行「老得利」競買遊戲，以增興趣。



民國廿三年十二月一日

擊彈等級比賽

(單循環制)

★ 主持比賽者

本俱樂部董事部

陸漢俊夫人給獎前十名各得銀盃一只以誌紀念

月二十年三廿國民

計統小種各賽比級等彈擊

表錄記高最擊連次一名各賽比屆本

陸孫朱鈕潘陸傅陸魏王陸邱郁丁徐 鼎鑑亦鶴伯昌昌漢信叔慎冰壽明世 昌渠昭卓閻慧年俊鴻榮桐元頤毅璋	(姓 名)
一一二二二二二二二三三三五五五六 七九二五六六六七八一二五二二二一 分分分分分分分分分分分分分分分	(得 分)
第第第第第第第第第第第第第第第 十五十四九四十三十二十一八七三六十一二 名名名名名名名名名名名名名名名	(名 次)

時間最速記錄：徐世璋300分—勝—鈕鶴卓206分	計四十五分
時間最遲記錄：潘伯閻300分—勝—陸鼎昌265分	計二十七十分
擊數最少記錄：徐世璋300分—勝—鈕鶴卓206分	計三十七次
擊數最多記錄：潘伯閻300分—勝—陸鼎昌265分	計一七二次
相差最近記錄：陸慎桐300分—勝—傅昌年299分 徐世璋300分—勝—葉信滿299分	計相差一分
相差最遠記錄：王叔榮300分—勝—陸鼎昌64分	計相差二三分

民國廿三年十二月

第一屆擊彈等級賽全部成績表

丁明 號	142	276	284	109	239	175	194	154	151	92	73	128	76	100	
勝	徐世璋	210	206	206	231	122	299	132	110	208	145	142	189	180	
勝	勝	陸慎桐	180	299	勝	254	265	160	148	170	161	203	120	123	
勝	勝	勝	鍾誠	270 (決) 245 (二決) 296	279 (決) 272 (二決) 272	244	232	175	勝	238	197	155	200	125	
勝	勝	勝	傅昌年	258 (決) 292 (二決) 300	242	240	181	197	186	222	159	115	86		
勝	勝	283	勝	邱冰元	255 (決) 298 (二決) 300	295	297	243	245	207	240	199	207	105	
勝	勝	勝	勝	勝	勝	王叔榮	勝	191	236	240	259	204	230	64	
勝	勝	勝	勝	勝	勝	227 (決) 298	魏慎通	勝	254	260	271	211	142	205	
勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	298	朱亦昭	269	257	勝	259	296	158	
勝	勝	勝	224	勝	勝	勝	勝	勝	都蔚	勝	(決) 212	252	278	142	
勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	292 (決) 292	陸漢俊	287	257	213	126	
勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	197	勝	勝	陸昌	239	257	155	
勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	潘伯固	232	265		
勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	孫健	225	
勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	勝	陸鼎昌	
得分名次	14	13	11	10	10	10	7	7	6	5	5	4	2	1	0
	第一名	第二名	第三名	第四名	第五名	第六名	第七名	第八名	第九名	第十名	第十一名	第十二名	第十三名	第十四名	第十五名

(註) 勝者為先達三分。 得分相等者照章決賽。 二次決賽以擊得分數計算。



民國廿七年五月一日

擊彈平力比賽

品雙淘汰制

主持比賽者

本俱樂部董事部

李開明小組給獎冠軍亞軍各贈銀盾一座  
邱冰元先生捐贈冠軍獎品計大銀盾一座

六月四日決賽舉行給獎典禮及聚餐會特委凱司令  
西菜社選用特色西菜凡加入比賽者一律免費參加







月五年七廿國民

賽力平彈擊員會

計統小種各

本屆比賽各名一次連擊最高紀錄表

姓名	得分	日期	姓名	得分	日期
朱其良	一〇二分	五月二十日	潘伯閣	二一分	五月十六日
孫繼渠	四七分	五月十九日	鄧際凱	二〇分	五月廿一日
朱亦昭	三六分	五月十二日	胡先零	一九分	五月廿一日
戴尙素	三六分	五月廿二日	千炳榮	一八分	五月十八日
王叔榮	三三分	五月十七日	程邁琳	一七分	五月七日
邱冰元	三〇分	五月廿六日	陸昌慧	一七分	五月九日
陸慎桐	二九分	五月十二日	郁壽頤	一六分	五月廿一日
鄧際翼	二八分	五月十九日	張紹祥	一三分	五月十日
傅昌年	二六分	五月二日	姚紹華	一三分	五月十日
仲倫	二六分	五月廿五日	龔康劍	一一分	五月一日
薛根源	二六分	五月二日	黃康劍	一一分	五月一日
樂秀榮	二四分	五月十八日	唐鶴影	一〇分	五月七日
鄧嘉生	二三分	五月十八日	步震	一〇分	五月七日

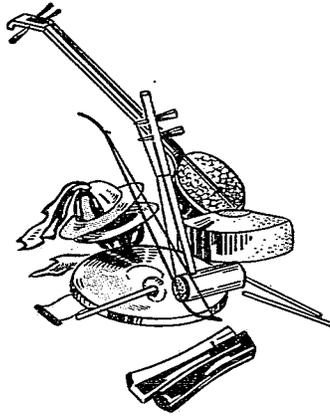
時間最速記錄：鄧際凱 二〇〇分 勝 仲倫 一五八分 計五十五分  
 擊數最少記錄：朱其良 六五〇分 勝 王叔榮 三九五分 計二點廿六分  
 擊數最多記錄：胡先零 二六〇分 勝 朱亦昭 一七四分 計五十七次  
 相差最近記錄：潘伯閣 三〇〇分 勝 鄧際凱 二一八分 計相差之百  
 相差最遠記錄：朱其良 六五〇分 勝 樂秀榮 二一〇分 計相差之百





平

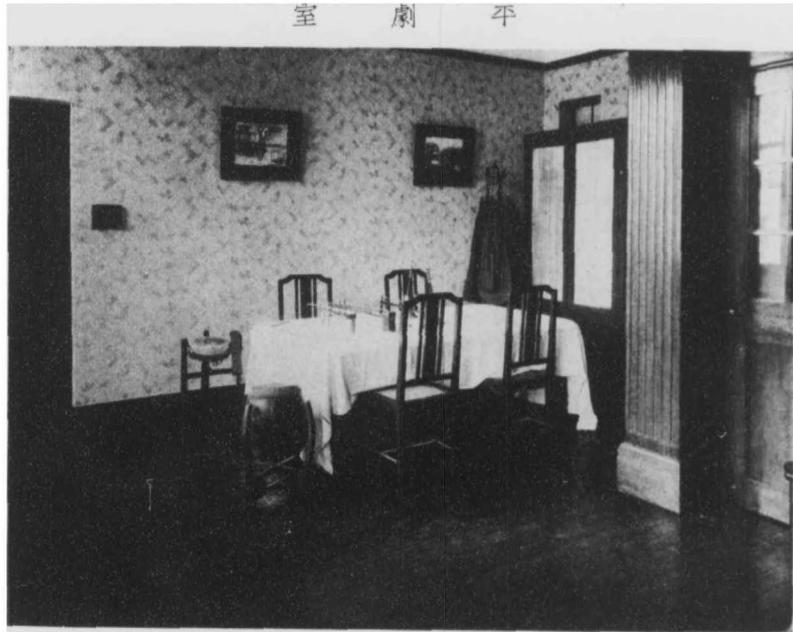
梨







平 劇 室



樓 鶴 黃



鳴鳳莊  
(繪扇)

素尚戴  
(備劉)

華紹姚  
(雲遊)



(雲龍) 輝炳莊



(鬍鬚) 奮伯方

會 英 羣



笙聆陳  
(畫魯)

法宏李  
(繪周)

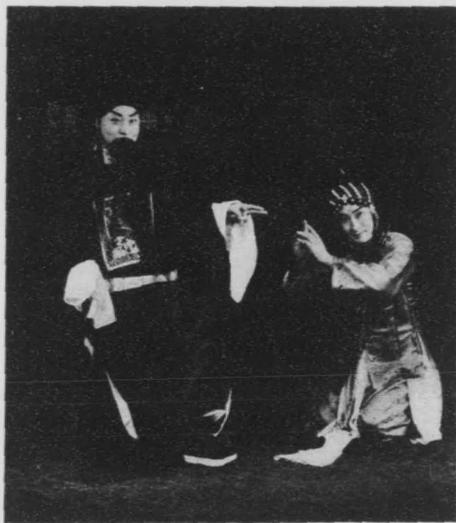
眉常石  
(亮葛謹)

橋 陵 壩



(票 薦) 華 紹 姚

(票 薦) 英 叔 王



(台 巢) 鳴 鳳 莊

(三 戲) 銳 智 沈

玉  
堂  
春



(瑜周) 鳴鳳莊

戴尚素  
(陸炳)



傅昌年  
(楊再興)



津 邊 遺



宗茂姚  
(子太)

華紹姚  
(帝嚴漢)

元開李  
(子太)

余太君



繆子金

馬昭義



沈智銳

武 家 坡



沈智銳  
(銅寶王)

陳聆笙  
(費平薛)

登 高 盒



榮 叔 王

湖 馬 落



生 喜 鄧

主 救 龍 子



華紹斌  
(龍子越)

銳智沈  
(人夫廉)

鄭耕莘  
(陳宮)



鄭嘉生  
(豬恩)





(飛張) 奮伯方

計 影 燭



銳 智 沈

山 軍 定



莘 耕 鄭

台 天 上



喬 伯 方  
( 期 城 )

笙 聆 陳  
( 武 光 漢 )

唐鶴影  
(十一郎)



姚紹華  
(薛平貴)



結義兄弟之古城訓弟



樂生兄弟之 英叔王 (公羅) 榮叔王 (飛燕)

傅昌年  
陸昌慧  
→  
(投軍別密)



←  
方伯奮  
(王允)

## 平 劇

本俱樂部平劇社正式成立之期，民國十七年九月廿七日是也。因選擇教師及購置樂器等籌備事宜，迨于十月廿四日開始教習，聘程毓章為教師，其經費除社員月繳二元外，餘由本俱樂部及章鴻笙莊鳳鳴二君補助。嗣于十二月七日開社員會議，因章莊二君，不常蒞會，改照普通社員納費外，公推陳聆笙君為劇務主任，許衡君副之，民國十九年三月一日，改聘劉雲麟為教師，時社員咸多，有二三十人之譜，不料十二月十六日起，各社員或以公私繁冗，或以交通不便，相繼退出，遂告結束。然外界票房之舉行彩排者，仍繼續專券，平津名角之

來滬獻藝者，亦多來會拜訪，及出屋選讓，咸况猶未稍替云。

### 復興成功 初試新聲

民廿二，新屋既成，平劇社之復興計劃，與時並進，經董事部之熱忱指導，各會員之助力襄助，並訂免費入社之種種優待辦法，卒底于成。聞風加入者，二十餘名，經召集成立大會後，公選莊鳳鳴君為正主任，鄭喜生君為副主任，王叔英君為幹事，皆精明幹練之士也。乃即延聘生角旦角教師各一名，琴師一名，按臨教習，倍形熱鬧，而許君敬慕過人，不數月即於次年二月三日，假座江灣意教堂舉行第一次會串，諸社員紛墨登場，生旦淨丑，無不美妙，初寫黃庭，恰到好處，四座觀者，咸為稱服不置，洵奇蹟也。劇目錄後：

日三月二年三廿國民

堂敦意灣江座假

目劇串會次一第

沈定夷君 (田單)	王叔英君 (卞立)	吳穆南君 (蔡連)	沈智銳君 (王賢義)	陸漢俊君 (傅廷恩)	李冰掌君 (曹玉蓮)	曹欽樂君 (曹富)	繆子金君 (劉氏)	傅昌年君 (黃天霸)	章鴻笙君 (黃天霸)	王叔英君 (卞立)	羅民壽君 (王賢義)	黃漢陽君 (薛平貴)
黃金滿	秦瓊賣馬	彩樓配	轅門斬子	南天門	滑油山	雙落	雙馬	雙馬	雙馬	雙馬	雙馬	雙馬
鄭耕莘君 (陳宮)	鄭嘉生君 (陳宮)	王叔英君 (曹操)	王叔榮君 (高登)	楊嘉芬君 (薛雲)	莊鳳鳴君 (周應)	夏禹颺君 (劉德)	陳聆笙君 (魯意)	羅民壽君 (薛三)	章鴻笙君 (荒霸)	夏禹颺君 (荒霸)	陳景塘君 (徐楚)	謝宗阮君 (薛大聖)
雙捉	曹店	高登	高登	黃鶴	黃鶴	黃鶴	黃鶴	女起解	草橋關	草橋關	舉鼎觀畫	水滸洞

日五廿月五年四廿國民

堂敦意灣江座假

目劇串會次二第

△陸菊友君 (程敬思)	△唐鶴影君 (十一郎)	△陳良玉君 (負后)	△陳景揚君 (徐匡憲)	△方伯奮君 (薛金蓮)	△莊鳳鳴君 (王金蓮)	△包光宇君 (玉堂春)	△王叔英君 (果台)	△鄭嘉生君 (黃天霸)	△夏禹熙君 (蘭相如)	△王叔榮君 (韓信)	△錢菊友君 (蕭信)	△總千金君 (康氏)	△王叔英君 (張翹)
珠	白	馬	法	會			雙	將	蕭	何	蕭	張	草
簾	水	殿	場	三			落	相	道	追	信	義	橋
灑	滌	戲	換	堂			湖	和	信	信	寶	寶	關
△張載君 (薛仁貴)	△王叔榮君 (黃天霸)	△陳景揚君 (曹提)	△戴尚素君 (孔明)	△莊鳳鳴君 (張雲)	△章鴻笙君 (張雲)	△夏禹熙君 (劉德)	△王叔英君 (劉德)	△王定魁君 (宋巧奴)	△姚紹華君 (黃天霸)	△方伯奮君 (楊令公)	△戴尚素君 (楊令公)		
丁	惡	捉	(黃)	(黃)	(黃)	(法)	(法)	連	(李)	(李)	(李)		
山	虎	曹	(樓)	(樓)	(樓)	門	門	項	陵	陵	陵		
雁	店	放	取	取	取	寺	寺	套	碑	碑	碑		
打	信	代	水	水	水								

錄上添花  
二次會串

民國廿四年五月廿五日，舉行第二次會串，為增加興趣起見，另承會友多位參加串演，益使錦上添花，尤形美滿，一切籌備事宜，請承章鴻笙、莊鳳鳴及王叔英諸君之協助，並又承本俱樂部董事長洪賢鈞君之雅意，仍予慨允假座其江灣意敦堂舉行，得以順利進行，實堪感謝。此次會串，成績較前益佳，因劇目之繁多，散時幾將翌晨破曉時刻，而觀者雲集，勿稍厭倦，其引人入勝，可概見矣。劇目如下：

△為會友

日一十三月八年四廿國民

喜之卷合生先銳志張賀慶  
士女弟蓮經

目劇串彩

班串	陸漢俊君 (李克思)	謝子金君 (康氏)	唐鶴影君 (十一郎)	王廷魁君 (桂英)	鄭嘉生君 (蕭恩)	王叔英君 (毅軒)	傅昌年君 (楊再興)	王叔榮君 (岳飛)
天官賜福	珠(鑲)樂	張義得寶	白(水)難	慶頂寶珠	九龍山			
莊鳳鳴君 (杜小姐)	金蓉蕊女士 (香雪)	王叔英君 (陳叢良)	金榮夫人 (蘇三)	王叔英君 (葉公道)	夏禹颺君 (劉備)	莊鳳鳴君 (周迪)	姚紹華君 (蕭雲)	戴尙素君 (四郎)
春香	蘇三起解				過江	坐官		

彩結堂會 同年八月三十一日為慶賀張志銳先生與經蓮弟女士合卷之喜，舉行彩串於新亞特製新樓，特新製堂徽，鮮艷美雅，以壯觀瞻，益以另裝會友參加串演，遂如牡丹綠葉，相得益彰，聆歌者靡不擊節嘆賞，劇目如下：

△為會友

附言 厥後以國事凋弊，市况日衰，遂多無心及此，預料抗戰勝利日，即為本社重整旗鼓，高歌行樂時焉。



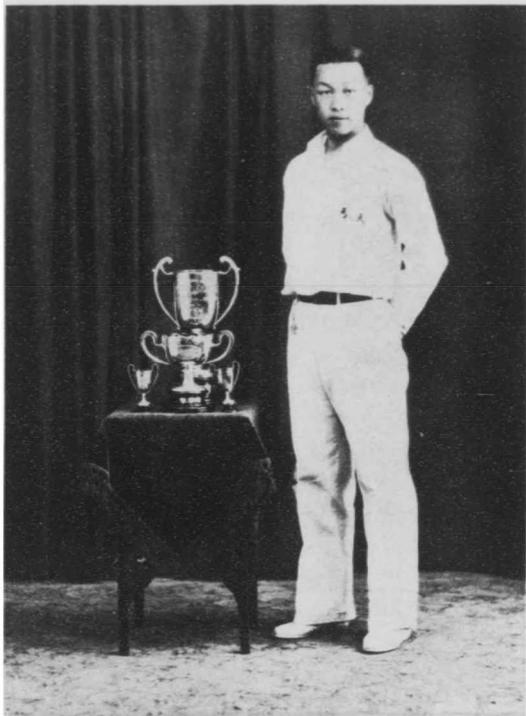


德儉勝馬天——賽決杯檳香乒乒屆一第



坤建胡 (事幹隊黃)	球仲盧	勝洪略	基榮林	律修陸 (長隊黃)	祥文鈕	桐楓陸	震金	銳智沈	楫斌俞 (事幹隊馬)
	發祥黃	海福郭	書傳李		笙聆陳 (長隊馬)	峯壽翁	罪金		

者多最軍冠標錦人個兵乒得奪



桐 慎 陸

隊馬天之標錦盃檳香兵兵屆四三一第得獲



新維周

良廷馬  
峯壽翁

渠鑑孫

俊漢陸

銳智沈  
桐煥陸

霖喜錢

第一屆乒乓球力賽冠軍



沈智銳



本俱樂部開辦伊始，即設乒乓球戲。時吾國乒乓球運動，尚在幼稚發芽，故愛好者殊鮮。嘗舉行乒乓球平力比賽一次，引起熱烈之情緒；民十七冬，發起舉行甲乙丙三組平力比賽，興趣益濃。迨民十八，董事部諸君鑒于此種球戲之小道，而奇巧奧妙，亦多足取，並亦全身運動之一，爰乃奮力提倡，發起上海乒乓球錦標賽，特備大銀盃一具，命名為「香檳盃」，另選辦事人才，組織盃賽職員會，專司一切比賽事宜；而由董事部督理之。事先報章喧傳，運動界罔不矚目重視；第一屆加入者，共七隊，本俱樂部乒乓球隊亦分「天馬」「飛馬」二隊參加。自九月一日開幕後，各隊均在本俱樂部比賽，熱鬧非常，

及九月廿九日「天馬」與「儉德」決賽消息傳出後，轟轟烈烈；感傳一時，特假座寧波同鄉會大廳舉行，以便容納觀衆。開幕之前，來賓擁擠，竟告客滿，爲數總計千餘，結果吾「天馬隊」神勇克敵，榮膺冠軍，各報感讚不置；而乒乓球戲，居然有斯盛況，無怪皆嘆爲運動界之奇蹟焉。按香檳盃章程，年分春秋二次競賽，迨後，本俱樂部爲勤練球藝起見，每于香檳盃開幕前，舉行乒乓球個人錦標賽，外界聞之，風起雲湧，新軍如雨後春筍，社會則稱譽備至；及第三屆加入球隊，竟有廿四之多，鼎盛一時；此後乒乓球運動，因緣漸成，馴至今日之普遍，誠可慰也。

本俱樂部舉辦香檳盃賽，耗資勞神，旨在提倡運動，固無足惜，然有因而發生不幸事件，引爲遺憾者，其事發于民十九秋之第三屆「天馬」與「儉德」決賽時，「儉德」隊因索例外之入場券不遂，既將贈券撕碎，復竟請求比賽展期以爲要挾，以致臨時缺席棄權，（詳見另頁）

此其一也；民廿三春，循例舉辦第七屆盃賽，五月廿六日，爲「廣東」與「儉德」二隊決賽之期，假座美豐乒乓室舉行，鑒于前事可慮，特向決賽隊聲明：倘決賽缺席者，概照章程「中途退出」辦理。不料「儉德」故態復萌，似屬有意搗亂，屆時除隊長外，餘均缺席，遂宣告罰則如上，詎「儉德」遂以向法院起訴，演成體育界惡劣景象，誠可痛也。（詳見另頁）廣東隊既得第七屆冠軍，商借該盃攝影，當即循例與之，不謂迭次催促，迄未歸還，不久，該隊竟遷移無蹤，香檳盃亦被挾不知所終。由此一端觀之，可知吾國乒乓球界之智識程度，幼稚何若！無怪熱心提倡者，每遭反噬，令人嘆息氣餒也。雖然，本俱樂部對於物質損失，初勿爲意，目睹今日乒乓球界之蓬勃情狀，輒喜不負初志，若有所慰也。

再本俱樂部乒乓球隊，因新會所佈置上之地位關係，本擬於後門旁之空地上，建蓋玻璃棚；作爲乒乓球室之用，卒以地區限界，鄰居阻行，不得已割愛停止，從此乒

乓球戲，與舊會址以俱滅，昔日雄風，而今安在？回首前塵，悵惘何極！茲錄歷年各項成績如下：

民國十七年九月十一日

乒乓球員公推隊長，文書各一人，俾便辦理一切事宜，人選如下：

隊長 陸慎桐

文書 陸奚鳥

民國十八年八月廿三日重選

總隊長 陳聆笙

副隊長 莊鳳鳴

文書 陸奚鳥

倘分隊加入各種錦標比賽，由各該隊另選隊長辦理。

本俱樂部乒乓球隊與外界乒乓球隊友誼比賽成績表

日期	隊名	公正人	比數	優勝者
十七年 不詳	萬國儲蓄會	雙方輪值	三一〇	萬國儲蓄會乒乓球隊
不詳	公大紗廠華人	雙方輪值	七一〇	本俱樂部乒乓球隊
九月三十日	金業交易所	馮 鋤 康	六一五	本俱樂部乒乓球隊
十一月十八日	東南	莊 鳳 鳴	六一三	本俱樂部乒乓球隊
十二月一日	同濟之江	陳 國 春	八一四	本俱樂部乒乓球隊
十八年 三月廿八日	日本	吳 茂 卿	十二一三	本俱樂部乒乓球隊
四月七日	公大紗廠	雙方輪值	十一四	本俱樂部乒乓球隊
十月十日	同濟曙光	錢 喜 霖	六一四	本俱樂部天馬隊
十一月一日	郵務工會	雙方輪值	八一三	本俱樂部天馬隊
十一月三日	復旦大學	雙方輪值	七一三	本俱樂部飛馬隊
十一月廿三日	聖約翰大學	沈 智 銳	七一四	本俱樂部飛馬隊

## 誌 附

綜觀上表，本俱樂部乒乓球隊與外界比賽，共計十九次，勝者十七，負者僅二，成績自屬優異；惟負者爲初末二次，餘均凱旋，是誠有趣之紀念也乎？一笑！

十九年	五月四日	期佈	葉全根	六一一	本俱樂部飛馬隊
	八月九日	冬華	陸奚鳥	六一三	本俱樂部飛馬隊
	八月廿七日	香港	周偉芬	三一二	本俱樂部天馬隊
	九月十八日	日本	池田次郎	五一二	本俱樂部飛馬隊
	十二月廿二日	同濟機師	雙方輪值	四一三	本俱樂部飛馬隊
二十年	五月十九日	大同大學	沈智銳	五一二	本俱樂部飛馬隊
	八月廿日	中央銀行	沈智銳	五一二	本俱樂部飛馬隊
廿一年	六月十九日	期佈	袁宗基	三一四	期佈乒乓球隊

## 第一屆乒乓球平力比賽

甲組冠軍：沈智銳

乙組冠軍：陳聆笙

各得銀盃一只

### 第二屆乒乓球平力比賽

民國十七年十一月

#### 甲組

雙循環制

爲增高興趣起見，另特舉行搖彩票遊戲。

冠軍：周維新

亞軍：陸慎桐

參加者有：

沈智銳 沈定夷 翁壽華  
鈕強生 姚文賢 俞斌祺

▲冠軍 得銀盃一只

▲亞軍 得小銀杯一只

#### 乙組

單淘汰制

冠軍：莊鳳鳴

亞軍：洪承德

參加者有：

方伯喬 王一鳴 王叔英  
王叔榮 孔章根 柯模範

李冰掌 范曼郎 陳聆笙

陸奚鳥 張志鏞 虞魯伯

葉文 趙少蘭

▲冠軍 得銀盃一只

▲亞軍 得大方皮夾一只

#### 丙組

單淘汰制

冠軍：孫獻亭

亞軍：石常眉

參加者有：

李宏法 唐美甫 陳詠笙

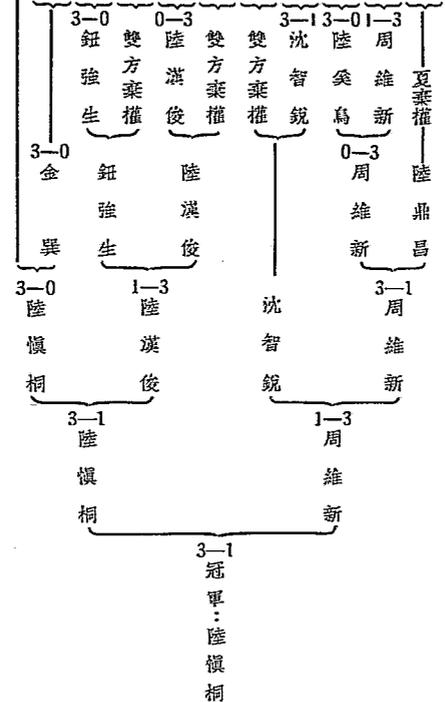
▲冠軍 得方皮夾一只

▲亞軍 得圓皮夾一只

▲十二月卅一日各報有下列刊載▼

……十二月廿四日晚，特設筵歡宴各隊員，請會長洪賢飭給獎，並請乒乓球聯合會長俞斌祺演說，餘與有李冰掌之獨唱，末由隊長陸慎桐及文書陸奚鳥致答詞……

陸金朱鈕玳王周陳陸王金胡孫沈徐陸崧苑周陸夏  
 寅建強德叔鴻聆淇叔永鑑智保奚銳曼維鼎殿  
 桐巽章生才榮喜筮俊英霞安渠銳民烏鑫鄧新昌元



莊鳳鳴君捐贈台維杯比賽成績表  
 民國十九年六月

## 歷屆乒乓個人錦標比賽名次錄

本俱樂部乒乓隊，鑒于自強為禦侮之本，乃於民國十九年開春之初，即發起舉行會員個人錦標比賽，法採循環制，使輾轉輪戰，球藝純熟，以便鍛鍊體格，並為參與各種比賽之準備；規定每逢春秋二季，舉行一次，連續舉辦，從未間斷，及民廿一之秋，翻造新會所，勢

難續行而罷。先後共計舉行五次，冠軍以陸慎桐君得三次為最多，陸漢俊君次之，計得二次，各屆錦標，俱為「陸」姓包辦以去，一時傳為佳話。茲錄歷屆比賽名次如下：

第一屆		第二屆		第三屆		第四屆		第五屆	
名次	姓名								
冠軍	陸慎桐	冠軍	陸漢俊	冠軍	陸慎桐	冠軍	陸漢俊	冠軍	陸慎桐
亞軍	孫健渠	亞軍	周維新	亞軍	陸漢俊	亞軍	馬廷亮	亞軍	陸漢俊
並季軍	周維新	並季軍	金震	並季軍	馬廷亮	並季軍	陸昌慧	並季軍	陸昌慧
第五	金震	第五	朱良	第五	翁壽峯	第五	沈智銳	第五	沈智銳
第六	陸漢俊	第六	葉全根	第六	沈智銳	第六	胡永安	第六	周維新
第七	陸昌慧	第七	徐保民	第七	陸鼎昌	第七	陸鼎昌	第七	葉全根
第八	陸錫島	第八	陸鼎昌	第八	陸昌慧	第八	陸鼎昌	第八	王叔榮
第九	徐保民	第九	陸昌慧	第九	周維新	第九	翁壽峯	第九	姚文賢
並第十	鈕強生	並第十	謝國楨	並第十	胡永安	並第十	范曼郎	並第十	胡永安
第十	王叔榮	第十	楊志剛	第十	徐保民	第十	錢喜霖	第十	范曼郎
並十一	王叔榮	並十一	鈕強生	並十一	陳聆笙	並十一	崔觀鑫	並十一	徐保民
第十二	陸鼎昌	第十二	胡永安	第十二	張聆庭	第十二	胡大年	第十二	崔觀鑫
並十三	謝國楨	並十三	范曼郎	並十三	張祖福	並十三	袁宗基	並十三	陳會涓
第十五	李冰掌	第十五	王叔榮	第十五	周復和	第十五	方汝成	第十五	夏殿元
(棄權)	曹岳維	(棄權)	王叔榮	(棄權)	周復和	(棄權)	方汝成	(棄權)	袁宗基
(棄權)	翁壽峯	(棄權)	王叔榮	(棄權)	周復和	(棄權)	方汝成	(棄權)	錢喜霖
(棄權)	曹岳維	(棄權)	王叔榮	(棄權)	周復和	(棄權)	方汝成	(棄權)	陸鼎昌
(棄權)	曹岳維	(棄權)	王叔榮	(棄權)	周復和	(棄權)	方汝成	(棄權)	陸鼎昌



# 兵二別一訊

民國十九年

第九屆遠東運動大會，既定于日本舉行，吾中華乒乓球隊，亦受彼邦乒乓球隊邀請參與；本俱樂部為鼓勵起見，初擬贈金禮選手制服各一套，嗣因行期逼近，不及趕製，遂改助洋壹百元；以便各選手隨時配備所需物品，而壯行色。運動界籌備至焉。選手中，本俱樂部會員陸慎桐君與俞斌君分別被選為選手及幹事，此行正式比賽與友誼比賽，共計十一次，勝九負二，成績優異，使扶桑人士，為之大驚失色；尤以陸君之球藝，最受讚許云。

『港粵盃』為旅滬粵人紀念香港遠征隊而發起，約請滬上乒乓權威廣東隊，與日本隊，與之作聯賽，本俱樂部天馬隊亦被邀與焉。此種聯賽，吾國尚屬創舉；一時轟傳；有四大列強決鬥之說；九月一日，既經抽定秩序

起賽，吾天馬一即以三比二淘汰日本隊，繼又克服香港隊，迨與廣東隊決賽，則以四比一慘敗；屈居亞軍，聞者惜之，時為九月三日，地點在儉德會。

民國二十年

是年夏，洪水奇災，舉世稱慘，波濤洶湧，吾國十數省，俱成澤國，洵浩劫也。各界賑災聲中，會有儉德會鄧漢三君等，贈銀盾一座；請無錫晉陵隊，儉德隊，及本俱樂部天馬隊，假座儉德會于八月廿九日及三十日二天；作三角慈善聯賽，將門券售資所得，悉充賑款，本俱樂部以事關善舉，當即整隊欣然參加。斯役也，天馬竟連以二對三見挫于晉陵與儉德，一因健將陸慎桐無暇參加；二為兩戰所勝者，均僅陸漢俊沈睿銳兩人，其餘諸人，實因疏綫而失敗，觀者莫不嘆惜，稱為咄咄怪事云。

第五屆香檳盃賽後，天馬隊由隊長陸慎桐領導之下，參與第二屆古氏盃乒乓球賽，結果，以連戰皆捷之威，榮膺冠軍。吾隊奪得外界主辦之錦標，當以此為嘯矣。

民國十八年六月二十四日，各報皆刊下列消息，是爲本俱樂部發起香檳盃比賽之先聲也。文錄如下：

## 乒 兵

跑馬總會同人俱樂部

### 香檳杯賽

乒乓雖爲球戰之一端，而各國

人士，皆漠然視之，始皆誤意其小焉忽耳，我國研究乒乓之歷史，縱無日本之久遠，顧證於前年遠東運

動大會之戰史，暨乎年來練習之成

績，實令日人驚服，蓋球藝狂音、

足能與之分庭抗禮，認我中華爲其

乒乓球之敵隊，良有以也，然提倡

不力，殊難精益求精，上海跑馬總

會同人俱樂部董事諸君，提倡乒乓

、頗著熱心，因特醴資捐贈大銀杯

一只，以資鼓勵，定名爲香檳香檳

杯，（該杯現陳列於兆芳照相館）並

備小銀杯數只，以贈每屆冠軍、凡

上海各國正式乒乓團體，皆可加入

比賽，此舉開上海乒乓球球戰之新記

錄，對於我國明年在遠東大會中、

更有密切關係，故希望海上各乒乓

隊，一致參加，藉以努力競進、茲

爲便利一切進行起見，特編簡章、

可向馬霍路德福里該俱樂部陸奚鳥

君索取云、

職 員 會 名 單

主席團：本俱樂部董事部		常務：陸 奕 鳥	文書：沈 智 銳	幹事：陳 詠 笙	王 叔 榮	鈕 強 生	翁 壽 峯
-------------	--	----------	----------	----------	-------	-------	-------

第一屆全滬乒乓球錦標香檳盃賽

九月一日至九月廿九日

民國十八年秋季

全 部 比 賽 成 績 表

名次	冠軍	亞軍	季軍	第四	第五	第六	第七
隊名	天馬	儉德	金星	飛馬	大同	己巳	亞米加
得分	六	五	四	三	二	一	〇

冠 軍 · 亞 軍

各 贈 小 銀 杯 一 只

第一屆乒乓球檯盃賽

本俱樂部天馬隊隊員名單及比賽勝負表

<p>○天馬隊隊員名單○</p> <p>隊長：陳聆笙</p> <p>隊員：沈定東 沈智銳 金 祺 金 鼎 周維新 翁壽峯 陸慎桐 陳揚芬 鈕強生</p>		<p>○比賽勝負表○</p> <p>勝 倫 德 四—三</p> <p>勝 金 星 六—一</p> <p>勝 飛 馬 七—〇</p> <p>勝 大 同 七—〇</p> <p>勝 己 巳 六—一</p> <p>勝 亞 米 加 五—二</p>	
<p>○飛馬隊隊員名單○</p> <p>隊長：王叔英</p> <p>隊員：王叔榮 胡永安 陸奚鳥 陸昌慧 陸漢俊 曹岳維 鄭耕莘</p>		<p>○比賽勝負表○</p> <p>勝 大 同 四—三</p> <p>勝 己 巳 四—三</p> <p>勝 亞 米 加 五—二</p> <p>負 天 馬 〇—七</p> <p>負 倫 德 二—五</p> <p>負 金 星 一—六</p>	

職員名單

主席團：		本俱樂部董事部	
常務：	陸	奚	烏
文書：	沈	智	銳
幹事：	陳	詠	篁
王	叔	英	
鈕	強	生	
翁	森	峯	

第二屆全滬乒乓球錦標香檳盃賽

民國十九年春季

三月一日至四月廿七日

全部比賽成績表

名次	冠軍	亞軍	季軍	第四	並第五	第七	退出
隊名	儉德	天馬	飛馬	儲字	復旦	南星	旭日
得分	六	五	四	三	二	二	一

冠軍 · 亞軍  
 各贈小銀杯一只

第二屆乒乓球檯盃賽

本俱樂部 天馬 飛馬 隊員名單及比賽勝負表

<p>○天馬隊隊員名單○</p> <p>隊長：陳聆笙 隊員：沈智銳 林澤民 金 慶 金 興 周維新 陸慎桐 陸奚鳥 翁壽崧 孫鑑渠 鈕強生</p>		<p>○比賽勝負表○</p> <p>勝飛馬 五—二 儲字 五—二 復旦 六—一 南星 六—一 旭日 六—一 負儉德 一—六</p>	
<p>○飛馬隊隊員名單○</p> <p>隊長：王叔英 隊員：王叔榮 朱 良 胡永安 徐保民 陸昌慧 陸漢俊 陸鼎昌</p>		<p>○比賽勝負表○</p> <p>勝儲字 四—三 復旦 六—一 南星 五—三 旭日 五—二 負儉德 二—五 天馬 二—五</p>	
<p>下列三隊退出 茲不正式計分</p> <p>勝金星 四—三 大同 五—二 己巳 五—二</p>		<p>下列三隊退出 茲不正式計分</p> <p>勝大同 退出 己巳 七—〇 負金星 一—六</p>	



第三屆乒乓球香檳盃賽

本俱樂部飛馬隊隊員名單及比賽勝負表

<p>△天馬隊隊員名單▽</p> <p>隊長：陸慎桐 隊員：朱琴生</p>		<p>△飛馬隊隊員名單▽</p> <p>隊長：王叔英 隊員：王叔榮</p>	
<p>錢喜霖 鈕強生 翁壽峯 張樂基 陸漢俊 孫鑑渠 俞斌祺 周維新</p>	<p>勝精毅四一三 復旦五一二 日本四一三 中銀五一一 青星六一一 藥科六一一 兩路四一三 紗布六一一</p>	<p>葉全根 陸鼎昌 陸昌慧 陸奚鳥 林安康 徐保民 胡永安 朱良</p>	<p>勝優德 棄權 廣東五一二 郵甲五一二 精毅六一一 飛馬四一三 期佈五一二 復旦五一二 日本五一二 中銀七一一 青星七一一 也是五一二 紗布六一一</p>
<p>△比賽勝負表▽</p> <p>勝郵乙五一二 勇華七一一 青友六一一 藥科五一二 兩路六一一 中信四一三 旭日四一三 花旗五一二 廣女五一二 信昌五一二 聚商 退出</p>		<p>△比賽勝負表▽</p> <p>勝旭日五一二 花旗七一一 廣女六一一 信昌七一一 聚商 退出 負天馬三一四 徐德二一五 廣東一一六 廣甲三一四 期佈三一四 紗布三一四</p>	



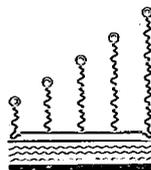
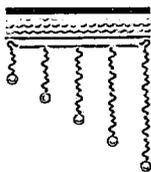
編輯先生大鑒、敬啟者、敝會發起香檳盃賽、旨在提倡乒乓球運動、故一切措施、靡不克苦求安、本屆承各隊踴躍參與、竟達二十四隊之多、或雖有謂為敝會提倡之力、然偷天之功、不敢掠美也、同人等以本屆加入隊數既多、益為翼翼從事、惟慮曠越、幸荷各隊鑒諒、幸能安然底成、感感、不謂日前決賽、儉德

決賽時，不幸儉德隊竟因索券未遂，遽告缺席。糾紛始末，當時遍刊各報，茲錄如下：

民國十九年秋季

### 第三屆乒乓球香檳盃賽

隊遽然棄權、不勝驚訝之至、按敝會款待各隊、一視同仁、初不敢生歧視之心、今儉德隊貿出此舉、雖有為其威名及信譽嘆惜、要亦足為運動精神抱憾也、敝會不幸、驟得此果、爰將箇中情況、錄寄先生、刊佈貴報、俾各界明瞭真相為感、按此次決賽地位、殊屬有限、為維持秩序起見、所備入場券、皆有限額、贈券除送加入盃賽各隊每隊十張外、其餘職員裁判記錄記者等等、亦須酌贈、故所備贈券四百、初無餘額、售券亦有限度、與贈券同數、不料儉德隊來會索取、竟須一百張之多、當即告以苦衷、不能多贈、而按例奉之十張、詎知儉德隊盧仲球憤將贈券悉數撕碎、隊長陸修律亦竟謂不便阻止



、如此藐視做會及有失人格之行為，甚屬罕觀，然做會處之泰然，俾其自省，及質問之下，仍不覺悟，堅執該隊有啦啦隊幹事顧問等，非百券不可，此種無理由之要求，良屬可笑，蓋從未聞啦啦隊等入場券，亦須，家贈送也，願做會為息事起見，函致該隊，謂屆時比賽，隊員准於做會派員在場招待，撕碎之券，概不深究，奈該隊不鑑，且忘自身舉動，直至決賽之前一日（六日）忽來函請求展期，做會以一切皆已妥置，且時期匆促，舉辦維艱，勢難照准，故立即函覆，並行登報聲明，而屆期儉德隊果竟缺席，使做會及董事部一寸提倡熱誠，為之消滅，誠憾事也，今者，往事已矣，試為儉德隊退而言曰，因索券不遂，請求展期不得而致棄權，是值得乎、噫、乒乓雖為運動之小道，亦自有其不可輕視之價值在，今驟遭此挫折，能不嘆息乎，肅此即請

編祺、

香檳盃職員會敬上



表績成賽比部全

並 第 九	並 第 七	並 第 五	並 季 軍	亞 軍	冠 軍	名 次				
紗 布	紅 霞	藥 科	中 銀	中 信	飛 馬	交 大	期 佈	古 甲	天 馬	隊 名
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	得 分
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
第 二 十	並 第 十 八	第 十 七	並 第 十 五	第 十 四	第 十 三	第 十 二	第 十 一	名 次		
業 餘	工 乙	青 年	星 火	通 易	時 光	中 皂	工 甲	鴻 樂	星 光	隊 名
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	得 分
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

軍季並 · 軍亞 · 軍冠

面一旗念紀贈各

第四屆全滬兵兵錦標香檳盃賽

民國二十年春季

(三月一日至五月十七日)

單名會員職

幹 事 王 叔 英	文 書 林 安 康	常 務 陸 燊 鳥	主席 團 莊 鳳 鳴	本俱樂部董事部
周 幹 民	朱 良			

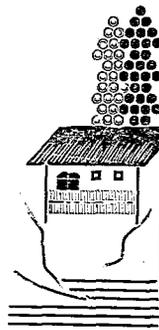
職員會別出心裁，於天馬隊及古甲隊決賽時，特發起表演賽，除決賽隊外，羅列精華，以並季軍為基本隊，並謂各隊強將，作混合比賽，此舉開乒乓球界之新紀元，一時傳為佳話。本俱樂部飛馬隊被選者二名，勝負各一，所勝為加入「交聯隊」僅有之勝利，亦屬難能可貴矣。成績如下：



# 表演賽

## 期聯隊四比一勝

	(期聯)	(交聯)	(成績)	(勝者)
田常青	徐堯堂	三〇	期聯	
竺永康	胡亦生	三一	期聯	
謝餘勇	陸昌慧	三一	期聯	
傅積義	葉全根	一三	交聯	
張德才	黃潤卿	三〇	期聯	



第四屆乒乓球檯盃賽

本俱樂部天馬飛馬隊隊員名單及比賽勝負表

<p>△天馬隊隊員名單▽</p> <p>隊長：陸愷桐 隊員：沈智銳 沈燮康 周維新 馬廷亮 陸漢俊 楊丙羊 崔梹鑫 翁壽峯 錢喜霖</p>		<p>△比賽勝負表▽</p> <p>勝古甲 五—二 期佈 四—三 交大 六—一 飛馬 四—三 中信 五—二 中銀 四—三 陸漢俊 五—二 楊丙羊 五—二 崔梹鑫 五—二 翁壽峯 五—二 錢喜霖 四—三</p>	
<p>△飛馬隊隊員名單▽</p> <p>隊長：王叔英 隊員：王叔榮 朱良 胡永安 徐保民 周復和 陸昌蕙 陸鼎昌 張長林 葉金根</p>		<p>△比賽勝負表▽</p> <p>勝期佈 四—三 交大 五—二 藥科 四—三 虹霞 五—二 紗布 五—二 星光 七—〇 鴻樂 六—一 工甲 七—〇 中皂 七—〇 時光 三—四</p>	
<p>鴻樂 五—二 工甲 六—一 中皂 七—〇 時光 七—〇 通易 七—〇 星火 五—二 青年 四—三 工乙 六—一 業餘 五—二</p>		<p>通易 五—二 星火 五—二 青年 六—一 工乙 七—〇 業餘 七—〇 負天馬 三—四 古甲 〇—七 中信 三—四 中銀 三—四</p>	

表績成賽比部全

第 九	第 八	第 七	第 六	第 五	第 四	季 軍	亞 軍	冠 軍	名 次
聯 誼	城 星	大 夏	鴻 樂	藥 科	中 信	期 佈	天 馬	則 甲	隊 名
二	三	四	五	六	七	八	九	一 〇	得 分
資取二棄 格消次權				退 出		第 十 一	第 十	名 次	
江 稜	中 銀	飛 星	則 乙	廣 東	古 乙	大 同	儉 德	恆 心	和 嚨
								〇	一
									得 分

軍季・軍亞・軍冠

——各贈紀念旗一面——

第五屆全滬兵兵錦標香檳盃賽

(九月一日至十月廿三日)

民國二十年秋季

單名會員職

主席團：本俱樂部董事部  
 常務：李宏法  
 文書：陸奚鳥  
 幹事：林安康 王叔英  
 朱良 翁壽榮

第五屆乒乓球檯盃賽

本俱樂部天馬隊隊員名單及比賽勝負表

△天馬隊隊員名單▽ 隊長：陸漢俊 隊員：朱良 沈智銳 胡永安 馬廷亮 陸昌慧 陸鼎昌 葉金根 翁壽峯 錢喜霖		△比賽勝負表▽ 勝期佈 四—三 中信 六一— 藥科 六一— 鴻樂 七一— 大夏 五—二 城星 六一— 聯誼 七一— 和蘭 七一— 恆心 六一— 負則甲 三一—四
--	--	--

本比賽舉未及半，「九一八」國難驟作；參加者紛紛聲請退出，得能勉強結束，亦堪告慰。翌年「二八」忽又瀰戰禍起，舉國皇皇，凡百停頓，第六屆盃賽，因而未能履行，痛哉！





第七屆丘丘香檳盃賽

本俱樂部天馬隊隊員名單及比賽勝負表

△天馬隊隊員名單▽														
隊長：陸漢俊	田正川	沈智銳	周維新	鄒國乾	錢喜霖	鄧鐘林	陳振聲	馬廷亮	張連生					
△比賽勝負表▽														
嶺南	青組	精武	廣乙	四凸	華豐	雷電	白組	粉交	國華	海華	乙亥	劍光	廣東	美豐
六	五	四	七	七	七	七	六	六	六	七	七	七	一	三
一	一	三	〇	〇	〇	〇	一	一	一	〇	〇	〇	六	四

民國廿三年春季

## 第七屆乒乓球香檳盃賽

儉德  
糾紛  
經過

本俱樂部爲鼓勵戶內運動，提倡乒乓球藝起見，於民國十八年秋，發起香檳盃賽，連年舉辦，頗具相當成績；及民國廿三年之春，循例續辦第七屆盃賽時，不幸竟引起訴訟，殊屬遺憾。事緣該屆積分相等之得決賽權者，爲廣東與儉德兩隊，其決賽期定於五月廿六日下午七時，假座美豐乒乓球室舉行。早於一星期前（五月十九日）分別正式書面通知。（儉德隊一函，由其職員胡建坤簽收爲證）嗣因鑒于前有臨時要求決賽展期，致受重大損失者，（例如民國十九年秋第三屆決賽時，儉德隊強索入場券不遂，竟故意留難，臨時要求

展期而缺席，發生退票等糾紛事）故爲特別鄭重及維護體育精神起見，除十九日之通知書外，另再於決賽前一日（五月廿五日），分函該兩決賽隊，聲明倘決賽缺席者，將以盃賽簡章第七條第九項「中途退出辦理」云云，各有收信蓋章爲憑，該兩隊對此並無抗議，當屬默認，不料至廿六日下午四時許，（即決賽前三小時而弱）忽接該兩隊要求展期比賽之函，原因爲中華隊預選時間衝突云云，按所謂預選，聞乃虛有其事之所謂「遠東中日乒乓球比賽」之舉，當以請求展期，應即早日函懇，且事關決賽，場地與日期，早已於一星期前定妥，登報露佈，及分發入場券，定購茶點等情，亦早已一一辦妥，一旦展期，勢必信用與財力俱損，且臨時要求，務近要挾

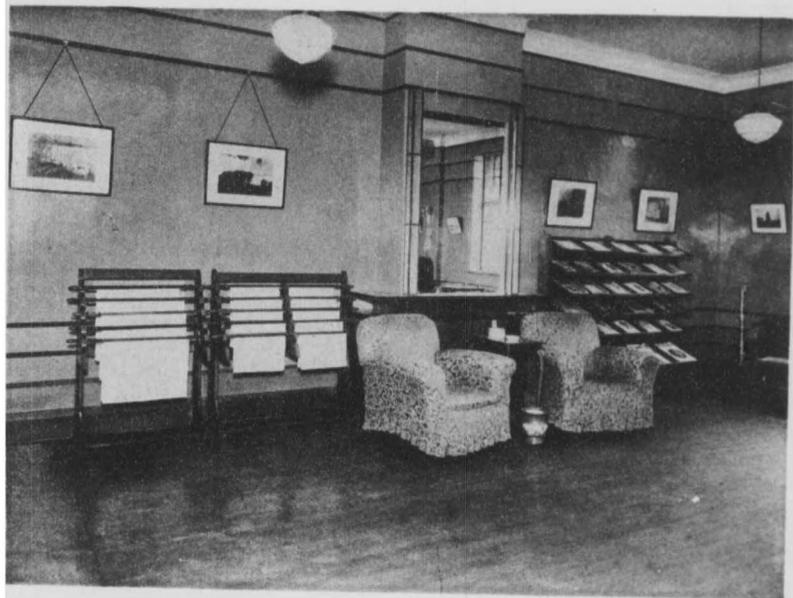
，有意留難，尤以儉德隊之再蹈覆轍，益感不滿，蓋於法於情，均所不取，理由之不足，猶其餘事耳。故即時覆函；交原差帶回，（按即其謂距規定比賽前一小時之復函；可見其要求長期比賽時間之僞促）略謂一切決賽事宜，早已辦妥，展期比賽，怨難如命，並曉以方今適運決裂之際，原定之中日網球賽，尙且取銷；區區乒乓，何必多此一舉，貽笑國人？！故遂仍各准時出席，否則決照昨函辦理云云。迨決賽時，觀衆雲集，廣東隊果然深明大義，全體出席；而儉德隊則除隊長盧仲球一人到場外，餘均故態復萌，甘心棄權，此乃衆目昭彰之事實，固非其片詞「全部隊員均未往出席」一語，所可一手掩盡天下目也。於是職員會代表，於裁判員周維新宣佈儉德棄權後，當衆陳述一切經過情形，宣判儉德隊決賽不到，謂作『中途退出』同樣辦理，凡其本屆一切比賽成績，均取銷不計；於是履行給獎手續，計冠軍廣東隊，亞軍天馬與美豐兩隊並列上升上，時盧仲球仍在場，並無異詞，實錄各由自取，絕無置喙餘地耳。詎料至六月四日，本埠各報，忽有儉德隊對此欲起訴訟之消息，

稿中文過飾非，顯係宣傳作用，旋至六月十一日，累接上海第一特區地方法院，對於此事之民事調解通知書，其聲請書所述各節，多與事實不符，尤以誣告濫施職權，希圖破壞名譽爲最可惡；至六月十三日開庭之時，遂委本俱樂部幹事兼全業職員會文書陸奚鳥，代表出庭，當以理正氣直，聲明不能變更判決，即不能將儉德隊列爲亞軍，或重行比賽，以違運動道德。法院乃宣告調解不成，諭令儉德隊正式起訴，竊儉德隊既屬默認則於前，竟又重演覆轍於後，種種越法行爲，全無體育道德，實屬有意搗亂，無理取鬧；特委托江一平吳寶泰李慶祥律師全權辦理。本案結果，雖被判『職會所判無效』，儉德隊似得阿Q型之精神勝利，而本會毫末無損，卒亦付之一笑，泰然置之，不值上訴，以免貽與其一般見識之譏，各報有刊載此項消息者，冠曰：「乒乓球賽，原屬遊戲，錦標得失，竟釀訟案，小題大做，公庭對簿」等詞，言外之音，可想而知，是非尙有公論也。雖然，提倡運動之苦，由此可見一斑矣。

書

報

室 報 書



書報

本俱樂部書報室，除選備各種報章，旬刊，月刊，季刊，以及中西雜誌畫刊等有益刊物外，創辦之初，歷承王耐之，方伯喬，李宏法，洪承德，陳詠笙，張長林，崔觀鑫，陸鼎昌，陸奚鳥諸君陸續捐助書籍，為數甚夥；民廿四，承四川自流井三多碧李松筠堂，頤念陶，李德潛二君，印贈劉止庸先生遺著一全套，計一百餘冊；兼以連年購置，積數亦屬可觀，近三數年，因限于一度緊縮之故，除報章畫刊外，鮮有新添，致使借書者，隨無逐漸之象。爰就歷年借書統計，列表如次：

歷年會員借書統計表

(年別)	(人數)	(書數)	(借數多寡之種類)
民國十八年	一三六	五六〇	社會小說約佔百分之卅五 說部叢書約佔百分之三十 偵探武俠約佔百分之二十 其他約佔百分之十五
民國十九年	二一三	六三二	社會小說約佔百分之四十 新文藝小說約佔百分之卅二 說部叢書約佔百分之十六 其他約佔百分之十二
民國二十年	三三〇	八一六	新文藝小說約佔百分之五八 社會小說約佔百分之十七 偵探武俠約佔百分之十五 其他約佔百分之十一

廿一年國

一一三  
三二六

新文藝小說約佔百分之六〇  
社會小說約佔百分之十八  
偵探武俠約佔百分之十四  
其他約佔百分之八

廿二年國

二六〇  
一〇四二

新文藝小說約佔百分之五二  
社會小說約佔百分之二十  
偵探武俠約佔百分之十七  
其他約佔百分之十一

廿三年國

六二三  
二二五三

新文藝小說約佔百分之四三  
社會小說約佔百分之廿五  
偵探武俠約佔百分之二十  
其他約佔百分之十二

廿四年國

五一七  
二〇〇六

社會小說約佔百分之四十  
新文藝小說約佔百分之卅九  
偵探武俠約佔百分之十一  
其他約佔百分之十一

廿五年國

三八九  
一三五六

新文藝小說約佔百分之三三  
社會小說約佔百分之三十一  
偵探武俠約佔百分之廿一  
其他約佔百分之十六

廿六年國

二五三  
一〇三七

新文藝小說約佔百分之五十  
社會小說約佔百分之廿四  
偵探武俠約佔百分之十七  
其他約佔百分之九

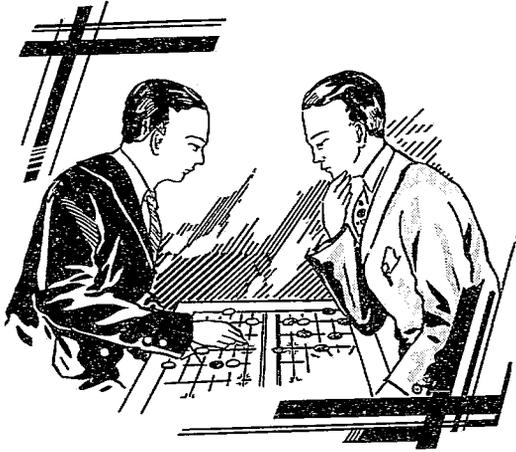
廿七年國  
七月底止

一三〇  
五一四

新文藝小說約佔百分之卅八  
社會小說約佔百分之卅三  
偵探武俠約佔百分之十八  
其他約佔百分之十一

池成

棋







月二十年九十國民

表續成賽比棋象屆二第

棄權	第十	第九	並第七	第六	並第四	季軍	亞軍	冠軍	(名次)		
方伯奮	石渭臣	洪承德	葉全根	唐美甫	陳詠笙	莊明堯	周維新	陸慎桐	孔章根	陸鼎昌	(姓名)

月二十年十二國民

月六年十二國民

表續成賽比棋象屆四第

表續成賽比棋象屆三第

棄權	第九	並第七	並第五	並第四	季軍	亞軍	冠軍	(名次)		
方伯奮	陳聆笙	陳詠笙	孔文賢	姚全根	葉明堯	莊宗堯	袁鼎昌	陸鼎新	周維新	(姓名)

棄權	第八	並第六	並第五	並亞軍	冠軍	(名次)			
楊畏	翁壽峯	陸慎桐	莊明堯	周維新	陸鼎昌	孔章根	陳詠笙	洪承德	(姓名)



友

誼

賽

民國廿年八月十八日

## 萬國儲蓄會勝本俱樂部

廿六分對十六分

胡開華(萬) 勝 顧志勝(馬) 五—一 (勝二和一)  
 王錦如(萬) 勝 孔章根(馬) 五—一 (勝二和一)  
 楊汝成(萬) 勝 陸鼎昌(馬) 四—二 (勝二負一)  
 張良佐(萬) 勝 陳詒笙(馬) 五—一 (勝二和一)  
 袁宗基(馬) 勝 朱銀海(萬) 四—二 (勝二負一)  
 石常眉(馬) 勝 樓文涵(萬) 四—二 (勝二負一)  
 周維新(馬) 勝 馮詒德(萬) 三—三 (各勝一和一)

民國廿年八月廿三日

## 本俱樂部勝樂象棋隊

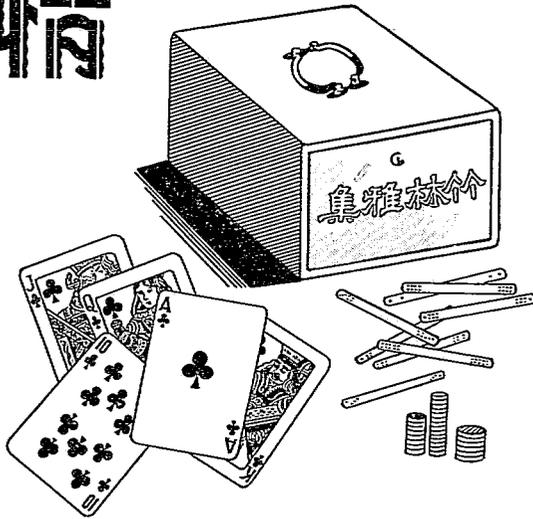
二十分對十分

陳詒笙(馬) 勝 白 封(樂) 六—〇 (全勝三盤)  
 莊明曉(馬) 勝 白 域(樂) 四—二 (勝一和二)  
 陸鼎昌(馬) 勝 孫雲龍(樂) 四—二 (勝二負一)  
 葉金根(馬) 勝 金頌康(樂) 四—二 (勝二負一)  
 楊英良(樂) 勝 周維新(馬) 四—二 (勝二負一)



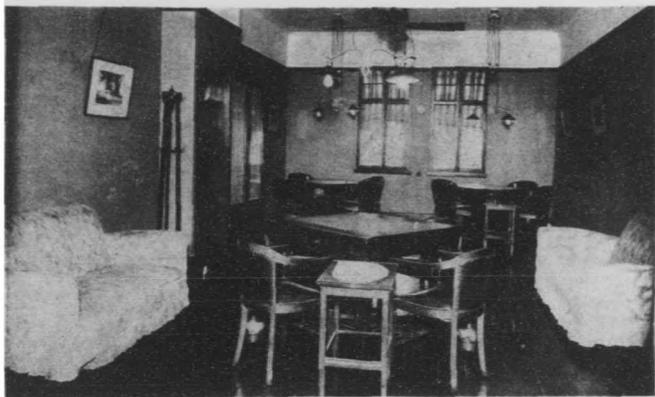
나링

나링





(一) 室情怡



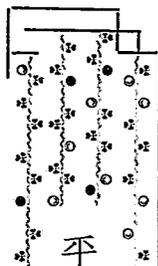
(二) 室情怡

## 怡情室

怡情悅性，爲人生所必需；古人已先我言之。顧同一之怡情悅性也，其娛樂之道，每多因人地而各異；是殆所謂人各有志，不可相強，亦未可厚非歟？本俱樂部爲鑒于一般人之愛好起見，對於國內流行之雀「花」亦備一格，所以全各個嗜好之興趣，有所擇而行以消遣云爾。自來納費特低，略取電費而已。民廿：本室同人特組織賽會，平流熱鬧不少；新會所落成後，本室地位寬敞，佈置雅麗，置身其中，無不歡暢！其同人晚餐會，仍貫前志，廢續二年，旋改爲本俱樂部特備晚餐一桌，以供所需，各會員消遣暢懷，聯誼爲歡，一室融洽，固不亞往日之各對消風也。民廿四之秋，一度多謝向品。俄，「雀」「花」爲之遜色，所雇廚司，多因不敷開支而求去；今春起，仍復舊狀，菜肴雅潔，無不應有盡有，爲會員便利計，切感廚司，售價不可高昂，數月來成績斐然，有口皆碑，本室感况日培，良有以也。再今歲七月，陳啟筵與唐美雨二君，鑒於難民流離顛沛，時虞斷

炊，本已飢已溺之懷，請本室同人於消遣時，加惠難民，隨捐若干，居然一唱百諾，多加贊助，逐月匯解華洋義賑會，爲數尙屬可觀，請君造福，誠不淺哉！本室情況，除舊會所時代，無從考查外，錄錄如下：

民國廿二年二月十四日至六月	一六四場
民國廿二年七月至十二月	三五九場
民國廿三年一月至六月	五四一場
民國廿三年七月至十二月	二九六場
民國廿四年一月至六月	五八〇場
民國廿四年七月至十二月	一〇九場
民國廿五年一月至六月	二〇八場
民國廿五年七月至十二月	一六〇場
民國廿六年一月至六月	三〇二場
民國廿六年七月至十二月	二七四場
民國廿七年一月至六月	二九一場
共計三千二百八十四場平均每月約五十二場	



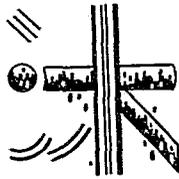
## 平果遊戲 BINGO

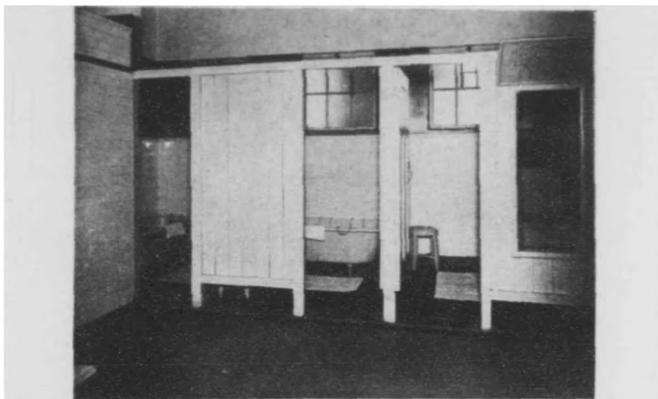


平果，為最近最流行之彩號遊戲。厥名原為西文 Bingo 之譯音，音似水果類之蘋果，故亦有謬為蘋果二字者。以其音名易記，辦法簡便，流傳遂益神速，不數月間，滬人幾無不知有此項遊戲者矣。本俱樂部為增加會員興趣起見，亦特斥資，備有全副器具，先後於星期六及星期日舉行遊戲，已有六次。間嘗于八月六日，同時舉行西菜飯餐會，參加者凡六十人，一堂濟濟，熱鬧非凡；又於八月廿七日則舉行中菜飯餐會，參加者亦有五十餘人，各次飯餐會之納費奇廉，幾僅收原菜價之半數，餘則均由本俱樂部津貼，是可知本俱樂部之優待會員

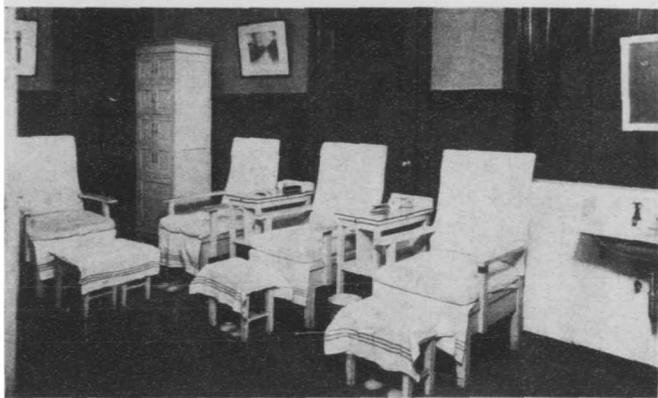
，固無所不用其極也。茲錄舉行此項遊戲之日期如下：

- 七月三十日 舉行十二次
- 七月卅一日 舉行十次
- 八月六日 舉行十四次(西菜飯餐會)
- 八月七日 舉行十二次
- 八月十四日 舉行十一次
- 八月廿七日 舉行十四次(中菜飯餐會)





(一) 室浴沐



(二) 室浴沐

# 沐浴室

本俱樂部初創時，浴室裝置，限於財力，故於設備上，但求簡潔耳；及新址落成，浴缸等物，無不刻意求精，較諸曩昔，不啻霄壤之別；本年二月間，特換新型大號熱水爐子應用，益無熱水不敷之虞；目下規定開放日期，為每星期日一天，需要時臨時通告加開，納費奇廉，每次祇二角而已。更有會員便利券發售，尤屬合算，每本六張，計幣一元；天氣炎熱時，為優待會員起見，在非規定開放日期就浴者，亦照常供給毛巾肥皂爽身粉等應用物品，熱水可向就近老虎灶購買，其便利會員，固無微不至者也。

本年三月二日起，專為便利會員之女眷及孩童衛生起見，每星期三加開一天，辦法取包時制；每一小時祇納國幣一元，(另訂專章)以本俱樂部有浴缸三具，淋浴一具之設備，所納之數自屬優待，惟因開辦伊始，暫以跑馬總會寫字間同人為限，而時適天氣漸暖，女眷等又狂於舊習，故未正式啟用，料今冬起，或有應用者歟？

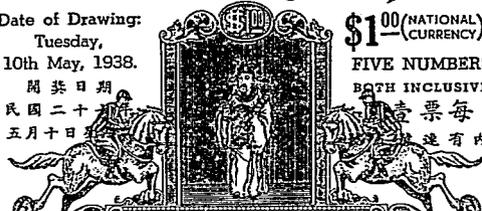
歷年會員沐浴統計表

年 別	開放日數	就浴人數	平均每次人數
民國十七年	六一	五五六	九·一人
民國十八年	六四	六八〇	一〇·六人
民國十九年	六八	七六二	一〇·二人
民國二十年	六四	五九六	九·二人
民國廿一年一月至六月	三四	三七六	一一·一人
民國廿一年七月起 新遷新會所			
民國廿二年二月至十二月	五三	六八七	一二·九人
民國廿三年	七一	七八〇	一一·〇人
民國廿四年	七一	七〇三	九·九人
民國廿五年	六〇	五七一	九·五人
民國廿六年	五四	六三三	一一·七人
民國廿七年一月至六月	二七	三六二	一三·四人
統 計	六二七	六七〇六	一〇·九人




  
 THE RACING STAFF CLUB  
 SHANGHAI  
 Members' Baby Sweep

Date of Drawing: Tuesday, 10th May, 1938.  
 開獎日期 民國二十七年五月十日



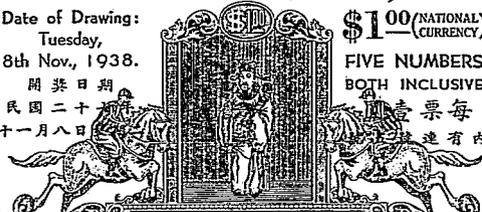
\$100 (NATIONAL CURRENCY)  
 FIVE NUMBERS BOTH INCLUSIVE  
 壹票每 連有內

賓 香  
 票

Member's Name: .....


  
 THE RACING STAFF CLUB  
 SHANGHAI  
 Members' Baby Sweep

Date of Drawing: Tuesday, 8th Nov., 1938.  
 開獎日期 民國二十七年十一月八日



\$100 (NATIONAL CURRENCY)  
 FIVE NUMBERS BOTH INCLUSIVE  
 壹票每 連有內

賓 香  
 票

Member's Name: .....





本俱樂部創辦伊始，爲經費甚濶計，每年於春秋兩季，發售會員香賓票，一切開支，亦賴所得佣金以調整。世之所謂「生命線」，其此之謂歟？

先是，爲便利手續鞏固信用起見，以上海跑馬總會春秋二季之A字大香賓票之辦法爲依據，票額之總數，獎款之支配，得獎之號數，佣金之所得，莫不遵照辦理，所異者，惟票款以五十分之一，每號僅售二角（每票設五號合計壹元）之大小不同而已。開售以還，歷承各會員熱心推銷，每次固不脛而走，掃數售罄，外界亦以其信用卓著，爭相愛購，桂冠爲「小香賓票」與上海跑馬總會之大香賓票相對映輝，同享盛譽，亦奇觀也。如是者四年。及民廿之秋，大香賓票改訂新章，票額加倍

，然本俱樂部爲穩守計，票額票款，一如前章，惟得獎號碼，根據上海跑馬總會各該香賓預賽及格之馬名，於香賓賽前一日，在本俱樂部當衆舉行搖獎，每馬搖獎號一，由董事部負責辦理，而請來會參觀之來賓中，推派代表監視之，得獎號碼，遍登中西各報，有時且假無線電台廣播消息，俾便周知，實行以來，衆相稱譽，民廿一「二二八」事作，百業凋疲，獨本俱樂部香賓票仍得于先期銷售一空，可見受人愛戴得人信仰之一斑矣。是年秋，翻造會址，搖獎之舉，特如期改在上海跑馬總會攝影部履行，並爲適應外界需要起見，票額擴多四分之一，合計發售六萬二千五百號，價格照舊，然頭獎已由四千四百八十元，增爲五千六百元矣。民廿二春，新會所裝飾富麗，氣象萬千，爲紀念起見，特訂優待辦法，凡連購十張者，贈票一張，發售總額，亦擴爲十三萬二千號，頭獎因亦增至萬元以上，如此鉅額，居亦掃數售罄，誠爲可喜之至，而新會所之生財裝修等費，得以清償

，亦云幸矣。厥後鑄數，仍殊暢旺；民廿三春季起始，為酬謝會員起見，推銷滿百元者，每百元計酬五元，用表微意；民廿四之秋，票已照常發行，突有顧忌之慮，收回停售，不料經此挫折，大受影響；嗣後鑄數，遂不如昔日之感，惜哉！

本俱樂部會員小香寶票既得社會之信仰，一般宵小，遂多偽造弋利，或影鐵，或仿製，殺計百出；魚目混珠，然終難敵我金剛不壞身也。亡何，民廿六「八一三」戰事發生，往日繁華洋場，頓成黑暗世界；上海跑馬總會之秋季大賽馬，於焉展延；本俱樂部會員小香寶票，自亦不得不隨之戛然而止；及國軍西撤，上海勢成孤島，而百業反轉蓬勃之象，賽馬一項，亦於等閒倫敦市長發起之中國救濟金名義下；恢復舉行；然本俱樂部之會員小香寶票，則因不及籌備；未能隨之發行，旋以上海跑馬總會例須舉行新年慈善賽，遂相繼行事，特發行新年小香寶票，居然飛銷可說，售罄定額，是則失之東隅

；收之桑榆，自當額手稱慶歎？今春成績亦佳，頗有步漲之勢，諒不難恢復昔日舊觀也。

本年秋季會員小香寶票，已於上月開始發售。為紀念成立十週盛典關係，會員推銷滿國幣一百元者，除加一例贈外，每百元另再加贈該票六張，以酬雅意，是為歷屆未有之特殊優待辦法，望各會員努力推銷，庶金額二萬六千四百張，得以早日如數售罄，頭獎遂獨得國幣一萬〇八十元之鉅，重見昔日盛况，為十週紀念放一光彩，是至盼也。茲將歷年成績，分別探錄如下：

#### 民國十六年秋季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元  
。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共二十個各得八十元

民國十七年春季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元

。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共三十九個各得四十一元

民國十七年秋季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元

。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共三十七個各得四十三元二角

民國十八年春季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元

。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共四十七個各得三十四元

民國十八年秋季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元

。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共三十四個各得四十七元

## 民國十九年春季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元

。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共五十二個各得三十元〇七角

## 民國十九年秋季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元

。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共四十個各得四十元

## 民國二十年春季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元

。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共五十九個各得二十七元一角

## 民國二十年秋季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元

。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共四十二個各得三十八元〇九分

## 民國廿一年春季成績

共售出一萬張，(自一號起至五萬號)計售得一萬元。  
。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得四千四百八十元
- 二獎 獨得一千二百八十元
- 三獎 獨得六百四十元
- 小獎 共六十七個各得二十三元八角

## 民國廿一年秋季成績

共售出一萬二千五百張，(自一號起至六萬二千五百號)計售得一萬二千五百元。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得五千六百元
- 二獎 獨得一千六百元
- 三獎 獨得八百元
- 小獎 共四十個各得五十元

## 民國廿二年春季成績

共售出一萬六千四百張，(自一萬〇一號起至十四萬二千號)照章除贈票外，計淨售得二萬四千元。  
獎款分配如下：

- 頭獎 獨得一萬〇七百五十二元
- 二獎 獨得三千〇七十二元
- 三獎 獨得一千五百三十六元
- 小獎 共六十一個各得六十三元

## 民國廿二年秋季成績

共售出一萬七千六百張，(自一萬〇一號起至九萬八千號)照章除贈票外，計淨售得一萬六千元。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得七千一百六十八元
- 二獎 獨得二千〇四十八元
- 三獎 獨得一千〇二十四元
- 小獎 共四十二個各得六十二元

## 民國廿三年春季成績

共售出二萬三千六百五十張，（自一萬〇一號起至十二萬八千二百五十號）照章除贈票外，計淨售得二萬一千五百元。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得九千六百三十二元
- 二獎 獨得二千七百五十二元
- 三獎 獨得一千三百七十六元
- 小獎 共六十五個各得五十二元九角

## 民國廿三年秋季成績

共售出全額二萬六千四百張，（自一萬〇一號起至十四萬二千號）照章除贈票外，計淨售得二萬四千元。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得一萬〇七百五十二元
- 二獎 獨得三千〇七十二元
- 三獎 獨得一千五百卅六元
- 小獎 共四十七個各得八十一元七角

## 民國廿四年春季成績

共售出全額二萬八千六百張，（自一號起至十四萬三千號）照章除贈票外，計淨售得二萬六千元。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得一萬一千六百四十八元
- 二獎 獨得三千三百二十八元
- 三獎 獨得一千六百六十四元
- 小獎 共六十九個各得六十元〇三角

## 廿四年秋季停止發售

## 民國廿五年春季成績

共售出一萬三千五百三十張，（自一萬零一號起至七萬七千六百五十號）照章除贈票外，計淨售得幣一萬二千三百元。獎款分配如下：

- 頭獎 獨得國幣五千五百十元零四角
- 二獎 獨得國幣一千五百七十四元四角
- 三獎 獨得國幣七百八十七元二角
- 小獎 共七十一個各得國幣廿七元七角

## 民國廿五年秋季成績

共售出九千九百張，（自一萬〇一號起至五萬九千五百號）照章除贈票外，計淨售得幣九千元。獎款分記如下：

- 頭獎 獨得國幣四千零三十二元
- 二獎 獨得國幣一千一百五十二元
- 三獎 獨得國幣五百七十六元
- 小獎 共五十五個各得國幣廿六元一角八分

## 民國廿六年春季成績

共售出八千四百七十張，（自一萬〇一號起至五萬二千三百五十號）照章除贈票外，計淨售得幣七千七百元。獎款分記如下：

- 頭獎 獨得國幣三千四百四十九元六角
- 二獎 獨得國幣九百八十五元六角
- 三獎 獨得國幣四百九十二元八角
- 小獎 共六十八個各得國幣十八元一角

## 民國廿七年新年成績

共售出全額一萬三千二百張；（自一萬〇一號起至七萬六千號）照章除贈票外，計淨售得幣一萬二千元。獎款分記如下：

- 頭獎 獨得國幣五千〇四十元
- 二獎 獨得國幣一千四百四十元
- 三獎 獨得國幣七百二十元
- 小獎 共二十一個各得國幣八十五元七角

## 民國廿七年春季成績

共售出一萬六千五百張，（自一號起至八萬二千五百號）照章除贈票外，計淨售得幣一萬五千元。獎款分記如下：

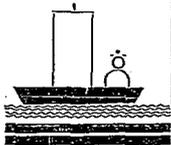
- 頭獎 獨得國幣六千三百元
- 二獎 獨得國幣一千八百元
- 三獎 獨得國幣九百元
- 小獎 共計八十一個各得國幣廿七元七角



本刊發軔之初，炎威尚在，夏令未去，蓋所以圖充分時間之籌備也。奚鳥職責所在，對於十年來各項會務之彙集，頗感無從着手，而編輯重任，尤苦乏人負責；旋適參考過去簿冊，先將大綱與細目摘錄，自「本俱樂部史略」起，分門別類，按步就班；一一冒暑起草；事未及半，董事部為本刊前途計，專委王雨之，李宏法，沈智鏡三君為本刊編輯委員，獲委之下；心寬神慰，不知不覺中，筆竟健走；若有神助；與前戰戰兢兢如履薄冰之狀，自知判若兩人，蓋編委王，李，沈三君之多才八斗，博聞五車，為奚鳥所素諳；本刊既膺主持得人，

## 幹事附識

陸·奚·鳥



區區會務之輯，隨而放胆捭管，良有以也。亡何；筆草未滿匝月，全部會務報告，屆告殺青，遂即遣付編委沈君斧正之。至於所錄歷年各項會務中，容有掛一漏萬未盡敘處；則還望諸君加以鑒諒焉。未幾，至八月十七日，突遭病魔侵襲，熱度頗高，勢甚可畏，延醫診治，斷為溼溫傷寒；至是，病倒床第，一切無能為力；與念及此，幸喜會務稿件，早得三君之精神感召而就備，否則有負董事諸君託付之重，其罪莫大於此矣。

光陰如箭，兩旬易過，症狀日漸轉佳，而本刊付印之期亦促，編委三君，為討論編輯事務而舉行會議，聞

訊大為興奮，即囑舍弟昌慧代稱：奚鳥病體未痊，尚能担在校對之事；後經慰勸病後不宜過事操勞，並承沈君慨允襄助辦理，因以解決，然諸君愛護之盛意，深使奚鳥銘感五中焉。

病中，惠蒙諸長老友好，殷殷廬注，附此道謝。至於本俱樂部之職務，則委舍弟昌慧代理，一切公務，尙堪勝任，賴以減我歉罪，亦為病中之一大助也。本刊之成，全賴編委三君之力，王君參贊事宜，多有設計，幸君為發動本刊之第一人，一切規劃，早有胸竹，統理各事，厥功最偉，沈君則審核一切文稿，主持編輯事務，三君分工合作，努力以赴，卒使本刊完成，殊深感佩。奚鳥初乏致力，繼被病纏，坐享其成，至為內疚，爰特附識數語，藉表歉忱。

.....病後一月草於床次.....



12

THE  
GRAPHIC ART PRINTING CO.

107 HONGKONG ROAD SHANGHAI  
TELEPHONE 2000

We Print this Anniversary Album



藝  
文  
印  
刷  
局

第一號 一二三〇號

上海法租界望平街一四五號



專印...精美年刊...

本刊“十週紀念刊”由藝文印刷局承印

52471  
6218-713